



- ◆ Trabajo realizado por la Biblioteca Digital de la Universidad CEU-San Pablo

Life Lines

CONCIERTOS

Por Maribel Galván, de doce años, quien, habiendo sido organizada el acto por la escuela musical de la Universidad "Mariano de Fatima".

Por esta misma tribuna, la pianista belga Stéphanie Cambier dió otro concierto. Antes de declaro que no creía en la música efímera y que Granada era la única ciudad que ponía ensueño en las propias manos.

Cubiles y María Santacatala ofrecieron su colaboración para un concierto por damnificados por los terremotos, en los salones del Centro Artístico. Por esta misma sala ha desfilado el pianista americano Richard Tesley Karlos.

•

PLAZA DE LOS ALJIBES

Un nuevo paisaje granadino: la plaza de los Aljibes, ahora llena de una alegre jardinería y situada sobre su mismo plano, realmente inédita del Albalcan. La idea fue de don Francisco Prieto Moreno.

LIBROS

"Vida y poesía de Gerardo Diego", que obtuvo el premio "Aedon". Autor, don Antonio Gallego Morell. La importancia que para la comprensión de la vida humana de Gerardo Diego supone esta biografía, puede manifestarse teniendo en cuenta que es el mismo biografiado, en vida, quien habrá de confirmar hasta el más mínimo detalle de la obra.

• • •

"Catorce horas después", novela de un granadino actual: Víctor López Ruiz, que ha lanzado la colección de temas y autores granadinos "La Nube y el Ciprés".

EXPOSICIONES

En el Centro Artístico, Bernardo Rodríguez ha colgado una interesante colección de óleos. Bernardo Rodríguez trabaja sus lienzos después que ha dejado las faenas del campo.

Y Margarita Penzato, cuyo paisaje da la impresión de una tierra levantada por el sol.

DON ALAMBRO

● GUADALAJARA

"PROCESO DE JESÚS"



Una escena de "Proceso de Jesús", de Fabbri, representada por el Teatro de Cámara y Ensayo de Guadalajara.

LECTURA TEATRAL

"Antorchas", Teatro de Cámara, y Ensayo, patrocinado por la Delegación Provincial de Información y Turismo, continuando su ciclo de lecturas teatrales, ha obtenido un éxito con la lectura vericuada en el Casino principal de la obra de Unamuno "Soledad".

HOMENAJE AL PAPA

En diversos lugares de la provincia, en los que, además de destacados canónigos de la catedral, han tomado parte los siguientes oradores: don José de Juan García, en Guadalajara; don Jesús García Perdiges, en Milmarcos, Molina de Aragón y Brihuega; don Julio Espinosa, en Brihuega; don José Jurado, en Hienelacolina; don Feliciano Román, en Cogolludo; don Pedro del Castillo, en Cifuentes, y don Aquilino Soria, en Sacedón.

"LIBROS"

De esta publicación ha salido el número 16, correspondiente al mes de mayo, está dedicado a la vida rural y, preferentemente, a los maestros de la provincia de Guadalajara.

GARCÍA PERDIGES

● OVIEDO

POLEMICA

La ciudad ha seguido con expectación la polémica originada en torno al caserón de Santa Clara, una de cuyas partes ha sido eliminada por los obreros municipales, con objeto de dar a una calle apariencia más decente.

La medida tuvo efecto popular. Desde una emisora local se lleva a cabo una suscripción, cuyo donativo no debe superar la peseta, para regalar al alcalde una piqueta de plata de solapa, que le será inquisita solemnemente.

PREMIOS "OVETAO"

De novela corta y poesía se fallaron con motivo de la I Quincena Comercial. Se cenó en el hotel España. El jurado estuvo presidido por don Santiago Melón, tomando asiento a su lado don Emilio Llorach y don Roberto Velázquez Riera, director de "La Voz de Asturias".

Premio de novela corta, con 5.000 pesetas: Francisco Ignacio Taibb, redactor-jefe de "El Comercio", de Gijón, por su original "Uno de los tres". Premio de poesía: José María Martínez Cachero. Julio Ruymal, redactor de Radio Asturias, se clasificó en segundo lugar.

EXPOSICIONES

Figuran en el Museo Arqueológico Provincial obras de Ortega Muñoz, Pholoe, Paulino Vicente, Alvaro Delgado, Benjamín Pañenca, Gregorio Prieto, Panchito Cosío, Zabaleta, Vázquez Díaz y Eduardo Vicente, entre otros.

Con este motivo pronunciaron conferencias Juan Antonio Gaya Nuño, Pedro Caravia y Lafuente Ferrari.

● ● ●

Gasimiro Baragaña Vallina, pintor asturiano, en la Galería de la Obra Cultural de la Caja de Ahorros. Exhibe figuras y paisajes.

● ● ●

Ha fallecido el joven pintor ovicense Paulino Vicente. Era hijo de otro pintor asturiano, Paulino Vicente, que ha sido premiado con una medalla en una Exposición Nacional.

APOSTOLADO DEL GRECO

La Obra Social y Cultural de la Caja de Ahorros de Asturias inauguró una galería de Exposiciones y un salón de actos, donde se exhibieron los doce Apóstoles del Greco, cuadros que son propiedad del marqués de San Feliz.

Jesús OCHOA

● VALENCIA

NUEVOS LIBROS

"Poemas del infierno", de Leopoldo Aguirre, "Premio Valencia" de poesía (1955). Editado por la Diputación Provincial. "Antología de la poesía valenciana" (Editorial Seixida de Barcelona), con una selección realizada por Juan Fuster, "Orillas del Segura" (Editorial Bumbos), novela corta de Ricardo de Val, que resultó finalista en el premio "Casa Pedro", "Poemas de la ciudad", de María Beneyto (editorial barcelonesa Joaquín Jorja). Obtuvo el acrésit del premio Roscan 1953.

PREMIOS DEL AYUNTAMIENTO

Con motivo de la Fiesta del Libro, para las publicaciones del año, autores premiados: Felipe Matéu y Lloplá, José León Roca y Carlos Salvador Arcobé; Emilio Aparicio, Jesús Morante, José María Bayarri y Adelino Gómez de la Torre.

EXPOSICIONES DE ARTE

En la Sala Matéu, José Gosalbo y Aidehuella; en el Círculo de Bellas Artes, J. Pérezgáliz; en la Sala Lafuente, Sorrasant, presentada por el señor Bot.

CONCIERTOS

Tres de la Orquesta Municipal bajo la dirección de Jean Buscaud en el Teatro Principal. Intercorrieron: Leopoldo Querol e Hurb, en la Filarmónica, y pianista Esteban Sánchez. Uno de la Orquesta clásica que dirige Román Gorril en el Ateneo Mercantil, bajo la dirección de Pietro Perra. Actuó de solista la soprano Emilia Muñoz. La Orquesta Fretoviaria, en el Teatro de la Casa de los Obreros.

LA MEDALLA DEL TRABAJO

Ha sido solicitada para el compositor y periodista don Eduardo López Chávarri, tras un concierto en la Sociedad Coral "El Mirador".

CONFERENCIAS

En "Conferencia Club": Carmen Laforet y Miguel Delibes, que hablaron de la novelística.

• • •

El doctor Fenollasa, en el Conservatorio de Música. Tema: "Un músico ante la música". Abogó por la necesidad de una cultura física en los artistas.

CHANZA

"LA MUCHACHA CAMPESTINA" EN MILÁN



En Italia se ha representado con gran éxito, en el teatro de Milán, por la compañía Riccio-Magni, la comedia de Milán de Clifford Odets "The country girl", que podríamos traducir libremente al castellano por "La muchacha campesina". Odets es autor norteamericano aún no conocido en España, no obstante que viene escribiendo para el teatro desde hace unos veinte años. Sus principales obras—algunas de ellas llevadas al cine y presentadas en pantallas españolas—son: "A Wake and Sleep", "Waiting for Lefty", "Till the Day I Die", "Parade", "Golden Boy", "Rocks to the Moon", "Oliver", "The big knife". Odets ha dicho que "no puede ver la vida humana separada de un sujeto. Si veo la discordia entre marido y mujer, no puedo menos de pensar en el problema de la emancipación femenina en el siglo XX. En cierto sentido, cada hombre es igual a todos los demás; en otro aspecto, cada hombre es igual a sí mismo. En definitiva, cada hombre es distinto de todos los demás. Pero cuando alguna cosa con verdad y lógica, es preciso recoger esas tres supuestas de la escena. Eso intento yo. No es fácil, pero es eso reside el problema". La foto recoge una escena de Renzo Ricci y Anna Prosser en "The country girl".

REFERENDUM POETICO A TRAVES DE LA RADIO

PRIMER CLASIFICADO: RONSARD

Así se ha compuesto una antología popular de la lírica francesa

NO se trata, claro está, de un "seral" o antología con seral. En Francia, la radio difusión del país ha tenido la curiosidad de conocer los gustos poéticos de sus oyentes por medio de un referéndum. Se trataba de componer una especie de antología popular, en la que se recogieran los poemas preferidos del mayor número. Los resultados de este primer referéndum poético se han editado en un libro con este título evidentemente excesivo: "Los doce poemas más bellos de la lengua francesa". La clasificación de los diez primeros poemas ha quedado establecida, después de sumar los votos parciales a distintos poemas del mismo autor, de la siguiente forma: Ronsard, La Fontaine, Verlaine, Hugo, Villon, Baudelaire, Du Bellay, Lamartine, Musset, Chénier...

DESDE PARIS

TENDENCIAS ACTUALES DE LA CRITICA LITERARIA

COMO no es fácil precisar el concepto de "crítica literaria", tomamos esta extensión en su sentido más amplio: examen de las obras y autores para elucidarlos, explicarlos y valorarlos. Elástica casilla donde pueden reunirse las más diversas tendencias. Nos limitaremos a hacer algunas apreciaciones de las obras citadas, prefiriendo la información al análisis detallado. La agrupación de los libros de crítica literaria que vamos a presentar está hecha según un criterio bastante personal y subjetivo, pues su abundancia y variedad desafiaba cualquier intento de clasificación rigida. Tendrán preferencia los estudios consagrados al comentario de autores y temas de la literatura moderna. Con la misma tendencia de museo literario han aparecido dos obras que retratan el perfil de los escritores de la actualidad. En la primera, titulada "Vies et oeuvres d'écrivains", Louis Chaigne se nos muestra como agudo teólogo de nuestro tiempo. Sabe condensar en fórmulas concisas la importancia de los escritores que analiza. De la segunda es autor André Rousseaux, "Littérature du XX siècle" y se muestra en ella independiente y sincero. Más recientemente es la obra de Robert Poulet "La lanterne magique", dedicada exclusivamente a autores contemporáneos; y de cada autor una sola obra. Con un plan más estructurado y definido, tenemos el voluminoso libro de Gaston Picon: "Panorama de la nouvelle littérature française". No es propiamente una historia, sino un guía, como nos advierte el autor. Se compone de una introducción, una selección de textos y algunos documentos escogidos, tanto por su significación ideológica como por su valor literario. De las obras consagradas al inventario y análisis de la novela destacamos las siguientes: "Sept siècles de roman", por Pierre Dax, que abarca desde Chretien de Troyes hasta Dickens. En la segunda, Claude-Edmonde Magny ha emprendido el estudio profundo y erudito de la novela francesa moderna: "Histoire du roman français depuis 1918". Hasta ahora ha aparecido solo el primer volumen. La literatura de la guerra ha tenido también su historiador, Bertrand d'Assolant, en "Aspects de la littérature européenne depuis 1918" y en "Introduction au monde de la terre" hace el balance de un lustro: 1945-1950. Estudia los caracteres de esa producción literaria, donde se reflejan los odios y los horrores de la última guerra mundial.

LA ESTETICA DE LA FORMA

En un segundo apartado podríamos colocar aquellas obras que estudian la estética de la forma o de la producción literaria en general. Jean-Pierre Riccobelli ha orientado sus ensayos críticos a estudiar el momento inicial, el estado

Veintidós mil traducciones SE HACEN en el MUNDO

LA UNESCO acaba de publicar un índice estadístico por el que se pueden seguir con cierta exactitud los movimientos de las ideas en el mundo a través al menos de los resultados obtenidos en 48 naciones. Traducciones: En el año 1953 se realizaron 18.193 traducciones. Un año después, en 1954, el número ascendió a la cifra de 21.726. Características: Los tratados de Ciencias Exactas, Biología y Religión se mantienen poco más o menos en las traducciones habituales. Sin embargo, las obras literarias y la Historia suben a grandes saltos: 11.603 volúmenes literarios en 1954 contra 9.659 en 1953. Los países que van a la cabeza: Alemania sigue a la cabeza, con 1.804 títulos, seguida por Francia, con 1.432, y Polonia, con 1.342. Inmediatamente después, en torno al millar, Japón, Italia o Israel. Inmediatamente después, Bélgica, España, Checoslovaquia, Países Bajos, Unión Soviética. Contrastes: Inglaterra, a pesar de su vasto imperio lingüístico, ocupa un puesto bajo, con solo 600 títulos. Es el mismo número que Estados Unidos.

Aspectos especiales: Si bien es verdad que la literatura francesa de todas las edades sigue conservando su crédito, el número de sus traducciones parece disminuir constantemente. Es significativo señalar, por ejemplo, que de 66 obras de la ciencia exacta y Ciencias Naturales importadas por Alemania, 41 eran rusas, 22 inglesas y solo tres francesas.

CINCO RECETAS PARA VENDER LIBROS

DURANTE doce días 45 delegados de los siete países adheridos al Tratado permanente de la Unión Europea Occidental han discutido los mejores medios para introducir la lectura en el gran público. Se ha llegado a las siguientes conclusiones:

Primero: reconocer en el héroe. Antes que ninguna otra cosa el lector desea reconocer en los héroes de la novela.

Segundo: que pueda ser realizado. Es preciso que el relato novelesco pueda ser "interpretado" por seres vivos. Exponer en una vitrina la foto de Gerard Philipe como protagonista de "Hombre y mujer" es hacer subir inevitablemente la venta de Stendhal.

Tercero: reconocer en la vida del autor. A defecto de identificación con el héroe, el lector quiere reconocer en la vida del autor. Entre dos artículos, uno de crítica literaria y otro recogiendo uno o varios aspectos de la vida del escritor, es este último el que proporciona mayor número de compradores.

Cuarto: la transposición romántica de la realidad. Los lectores aman encontrarse, tras pasados a una versión romántica, las ocupaciones reales de la existencia. Uno de los delegados europeos ha dado el siguiente ejemplo: Se han vendido 25 ejemplares de "El viejo hombre y el mar" tan pronto como Jean Riondet, inspector de la juventud y de los deportes, explicó al contener

40 AÑOS DE CUBISMO

ADRIEN Bovy acaba de publicar en Suiza un ensayo sobre el cubismo. Empieza así: "Se cumplen ahora los cuarenta años de la aparición del cubismo en los cuadros de Braque y de Picasso. El pasado, sin que sea preciso remontarse más allá del siglo XIX, era demasiado rico. Parecía que la pintura lo había ensayado todo y en todo había tenido éxito. La herencia era asombrosa. No hay que asombrarse demasiado, por tanto, de que se desencadenara un furioso deseo de evasión y como una impaciencia de ruptura. Tal es el interés psicológico que tendrá siempre en la Historia esta extraña aventura..."

Frases: Bovy utiliza en el ensayo el pensamiento y los escritos de algunos de los pintores de la extraña aventura. Juan Gris dijo: "Yo espero que llegará a expresarse con la mayor precisión posible una realidad imaginada, pero a través de elementos intelectualmente puros..."

UNA OBRA GIGANTESCA

CON la aparición del primer volumen consagrado a la historia de las literaturas del mundo en torno a la "Encyclopedie de la Pléiade", que la Editorial Gallimard prepara desde hace quince años, comienza a desaparecer. Ochenta mil páginas. Raymond Queneau, director de esta colección, anuncia que la obra completa constará de 40 libros, unas 80.000 páginas, abrazando todas las ramas del saber humano.

Justificación: "La utilización de la energía atómica, la acción de los pueblos asiáticos y coloniales a la vida occidental y el empleo creciente de los "robots" son tres razones decisivas—dice Raymond Queneau—para demostrarnos que vamos hacia un mundo nuevo y desconocido. Ha llegado, por tanto, el momento de hacer un recuento de los bienes y de fijar de una manera clara todos los conocimientos y los valores fundados por la civilización occidental..."

LA CRITICA COTILICA

Vamos a citar algunas obras de lo que podríamos llamar "crítica cotidiana". En primer lugar, las obras del Padre Valentin "Regards". Su fina sensibilidad y amplitud de visión le permite desmontar el sutil mecanismo de las metáforas de Paul Valéry, analizar la inspiración cristiana de Peguy y darnos la clave de "Le soulier de satin" en el capítulo consagrado a Paul Claudel.

"Le silence de Dieu dans la littérature contemporaine", tal es el título y el tema de la interesante obra del Padre Louis Barjon. El silencio de Dios, fuente de escándalo para unos, prueba de fe, según otros. La literatura contemporánea, espejo fiel de estas posturas antagónicas. Desde los que blasfeman: Sartre... o desprecian: Paulhan... hasta los que auscultan el silencio y esperan sus revelaciones. El autor ha escogido tres de los más atentos y significativos: Bernanos, Claudel y Péguy de la Tour du Pin.

Merece citarse también el precioso libro del Padre André Blanchet: "Le poète dans le roman d'aujourd'hui". Estudia este tema, sobre todo en las novelas de Bernanos y Mauriac.

EL PREMIO DE LA CRITICA LITERARIA

Para terminar, mencionemos la obra de Robert Mallet: "Une mort ambiguë", "Premio de la crítica literaria", el único de los premios literarios reservados a una obra de crítica. La afirmación neta de Claudel frente al "quien" de Gide. La argumentación del autor no convence como hacía notar la "Revue de Paris". Y bajo el punto de vista moral, muchas de sus afirmaciones son totalmente inadmisibles. Quedó en segundo lugar el libro de A. J. Brincourt: "Les oeuvres et les lumières" que es un profundo estudio de Bergson, Proust y Malraux.

ESTÁ A LA VENTA EL NÚMERO 52 DE POESIA ESPAÑOLA

(REVISTA MENSUAL)

Colaboran: Jesús Acacio, Manuel Alcántara, Juan Bosa, Ricardo Blasco, Pedro Cabal, Eladio Cabañero, Stella Corvalán, José Carlos Gallego, Francisco Garfias, Salvador Giner, Ramón González Alegre, José María Herrero, Concha Lagos, Leopoldo de Luis, Salustiano Maso, Lope Mateo, Arcadio Pardo y José María Souvín.

PRECIO DEL EJEMPLAR: DIEZ PESETAS

Dirección y Administración: Pinar, 6, Madrid.

Diccionario ALVAREZ, S. J.

Los primeros pasos en la rehabilitación de Dostoievsky en Rusia

ESTE año se cumple el LXXV aniversario de la muerte de Dostoievsky, nacido en 1818. Desde hace más de treinta años, prácticamente, su obra estaba proscribida de la Unión Soviética. Ahora, uno tras otro, acaban de aparecer en Rusia "Las pobres gentes", "Ofendidos y humillados", "Crimen y castigo", "El adolescente", y, hace una semana, "El idiota". Una edición completa de sus obras aparecerá, en diez volúmenes, en el curso del año. Lo inédito: Es de destacar que se anuncia un Dostoievsky desconocido e inédito en Occidente. Un tomo, bajo el título de "La herencia literaria", está formado, esencialmente, por material manuscrito del escritor. Estos nuevos textos permitirán seguir, casi al día, la génesis de "El adolescente". Pero, sobre todo, se publicarán siete carnets de notas de Dostoievsky, que van de 1860 a 1861, donde aparecen, en vivas pinceladas, el origen y la significación de los personajes, la vida y la creación en el conjunto de la obra. Según la "Literaturnaya Gazeta" rusa, su publicación constituirá un acontecimiento, pues desde hace treinta años todos los estudios en torno a Dostoievsky parecen paralizados por falta de nuevos elementos críticos y biográficos. Las curiosidades: Los lectores soviéticos se encontrarán con largas introducciones para "explicar" el contenido de la obra. Los textos aparecidos no tienen omisión o alteración, pero, al parecer, se pretende desolcar la obra del autor, esto es, separar el conjunto de Dostoievsky, estudiar el resto, los personajes y los dibujos objetivos de la sociedad rusa, como lo verdaderamente aceptable. Asunto difícil. La presencia de Cristo es constante en Dostoievsky. En todas las novelas, pero, sobre todo en "El idiota", "El adolescente" y "Los hermanos Karamazov" el subjetivo y no lo objetivo, es lo esencial.

"EL MES SIN DIOS", UNA NOVELA DE LA ESCRITORA JAPONESA KIKOU YAMATA

KIKOU Yamata, hija del cónsul general del Japón en Francia, acaba de publicar un libro, "El mes sin dioses", que merece la pena leerse. La novela, confrontación de dos sensibilidades, la oriental y la occidental, escrita con una delicadeza y un estilo armonioso, llena de imágenes oscuras, intenta conciliar en el espíritu individual de la escritora la íntima conciencia de su destino: hija de japonesa y de francesa. Los dos mundos. "El mes sin dioses" es el mes en el que, según la novelista, los dioses del Japón abandonan los templos para reunirse en peregrinaje y decidir los matrimonios. En ese viaje poético se decide la unión de Hideo Takata, japonés, y Madeleine, francesa, nacida en Lyon, como la madre de la escritora. El retrato de la vida familiar del joven matrimonio en el Japón, los contrastes, las dificultades y las incomprensiones de Hideo Takata y Madeleine están recogidos con hondo dolor. La desdicha de los dos mundos se produce en los hijos. Todo eso.

Las bibliotecas municipales en Ginebra

EL "Journal de Ginebra" de hace muy pocos días comenzaba un artículo titulado "¿Qué se lee en nuestras bibliotecas municipales?", con esta gran aclaración: "No todos nuestros ciudadanos se van, al cine o a los combates de boxeo..." Después de esa noble aclaración continúa: "En el año 1955 más de 41.000 lectores estuvieron inscritos en la modalidad de préstamo a domicilio. Más de 400.000 volúmenes han salido de las bibliotecas..."

OSLO CONMEMORA EL CINCUENTA ANIVERSARIO DE LA MUERTE DE IBSEN

¿Qué se lee? Vamos a ello: "Tanto en la Madeleine como en la calle de los Alpes, o en Crest, Plainpalais y Servette, la preferencia de los abonados son las novelas. Los porcentajes—sobre el total de las obras—van, de una a otra biblioteca municipal, de un 85 a 58,5 por 100..." Seguimos leyendo: "Vienen a continuación, en cada distrito, las historias, viajes y biografías: las obras de literatura van de un 8,9 por 100 en la Madeleine a un 3,3 por 100 en la calle de los Alpes." Curiosidades: "En la prisión de Saint-Antoine han sido leídos más de 12.000 libros, una media de 242 diarios. Pero en este caso las "relegaciones" ganan la batalla a las "historias, viajes y biografías".

MINOU DROUET, TRADUCIDA EN CANADA

MINOU Drouet, su historia, su fantasía y los escándalos que rodean su pequeña vida—como diría ella—son motivo de interés universal. Zenit: Ahora, en el Canadá, la estrella de la poetisa francesa está en el zenit. Las revistas más serias se ocupan en una serie de ensayos de dar a conocer su obra. En la revista "Revue Dominicaine", en un artículo firmado por Brassay, el autor comienza con estas palabras: "Pequeña niña con frentes de luz..." Nadie tiene la culpa.

NACIMIENTO DEL CLUB DE LOS EDITORES FRANCESES

Una Asociación que se convierte en una naeva estructura comercial.

CIETE editores franceses, entre los más importantes de la capital, Flammarion, Julliard, Laffont, Albin Michel, Plon, Le Seuil y Stock, fundaron recientemente el Club de los Editores. Con ello se incorporan los editores a una especie de febre privada, poderío a la guerra, que ha conocido bajo el nombre de Club del Libro, y que reanuda en muchas ocasiones el deseo de unos aficionados, o de unos escritores, de facilitar libros interesantes. Ahora el Club de los Editores—sobre todo repleto en cuenta sus nombres—desborda completamente el cuadro de un Club ordinario y se convierte prácticamente en una nueva estructura comercial. Tres son las condiciones sobre las que parte la nueva organización: proporcionar libros a un precio razonable a sus adheridos, al mismo tiempo conseguir en ellos una calidad literaria y técnica irrefragable; asociar al dinero a esta nueva forma de distribución del libro, y en tercer lugar, no cerrar el dominio de los libros de Club a los escritores contemporáneos. El 2 de mayo aparecieron los primeros volúmenes: una nueva novela de Gilbert Cesbron, "Voix verrez le ciel ouvert", y una reedición de Paul Buck: "La madre". Gilbert Cesbron es el autor de "Los santos van al infierno". Tema social también su próxima novela. Enrique RUIZ GARCIA.

Sloan Wilson

Una nueva era «rosa» de la novela americana?

AL reparar la novelística de los últimos meses la crítica estadounidense se ha dedicado especial atención a la novela de Sloan Wilson "The Man in the Gray Flannel Suit" ("El hombre del traje de franela gris"). Como representante de una nueva época de la novela americana. Razones: "The Man in the Gray Flannel Suit" ha obtenido un gran éxito y ha alcanzado rápidamente la cifra de los "best-seller". Pero las razones del éxito descanzan, según la crítica, más que en las condiciones literarias de Sloan Wilson, en el hecho de que el autor ha roto con el pesimismo y la brutalidad que, desde Dreiser, se habían convertido en las características determinantes de la novela americana. Optimismo: Aunque Wilson ha elegido un tema muy dramático, se ha abstenido de buscar conscientemente el género "negro". Al contrario, Wilson hace descansar psicológicamente la novela sobre el optimismo, la esperanza y el buen humor. Peligro de la "rosa": Comentando el éxito de Sloan Wilson, un famoso crítico norteamericano se pregunta si su novela no desencadenará, por reacción, una ola de optimismo rosa, tan grave y nociva como la desencadenada con el "pesimismo negro". En el fondo el problema central de la novela americana es que no se ha encontrado herederos a la gran generación del Sur. De ellos todos son ensayos. Ensayos de ensayos. Tres son las condiciones sobre las que parte la nueva organización: proporcionar libros a un precio razonable a sus adheridos, al mismo tiempo conseguir en ellos una calidad literaria y técnica irrefragable; asociar al dinero a esta nueva forma de distribución del libro, y en tercer lugar, no cerrar el dominio de los libros de Club a los escritores contemporáneos. El 2 de mayo aparecieron los primeros volúmenes: una nueva novela de Gilbert Cesbron, "Voix verrez le ciel ouvert", y una reedición de Paul Buck: "La madre". Gilbert Cesbron es el autor de "Los santos van al infierno". Tema social también su próxima novela. Enrique RUIZ GARCIA.

UNA MUJER Y ARDU BAZÁN A TRAVÉS DEL ALBUM FAMILIAR

Todo' su mundo estará reunido en la nueva Casa-Museo de La Coruña

UNA ESCRITORA QUE NUNCA NUMERÓ LAS PAGINAS

A mitad casi justa de su vida se la llevó el siglo XIX. Y los años que a doña Emilia Pardo Bazán le tocaron vivir ya dentro de nuestro siglo tenían todavía ese sabor renacentista y prosopopeico de todo lo ochocentista. Poca cosa, en fin.

La grande, grande de su vida lo vivió doña Emilia en el otro siglo. Que al fin y al cabo ella había nacido en 1851, y hacia el noventa y tantos ya había escrito "Los pazos de Ulloa". Buenos años los intermedios: años de adolescencia y de juventud pasados entre la granja de Melrás y la casa de la calle de Tabernas, en La Coruña.

A Melrás la llevaba primero todos los veranos su señor padre, don José Pardo Bazán. Y a Melrás siguió yendo durante toda su vida, luego ya casada, con sus hijos, para ver crecer a los niños. Cuando la que disfrutaba como nada, la primera, era ella: la niña, nuestra doña Emilia, buena y afectuosa, con aquella manera que tenía de considerar las cosas de la vida corriente y considerarla siempre por el lado bueno, que siempre también, más o menos grande, lo hay.

Allí en Melrás se dejaba luego recluir con sus papeles y sus volúmenes de coila y hacia retratar a sus hijos con el ornamento marino del niño y traje muy requetepicados las niñas, Blanca y Carmen.

Las "fotografías" se fueron guardando por aquí y por allá, y hoy están en el álbum de su hija Blanca, la marquesa de Cavalcanti, con letreros acolorados: "Mamá y nosotros", "Mamá y Carmen".

"Mamá" era dulce y afable. Una mujer que puso su vida particular al ritmo del siglo y dejó a su obra el papel de desbordar cosas y cosas.

En casa de doña Emilia, ya está dicho, todo tuvo siempre el intenso sabor familiar del siglo. Dentro de él se situó siempre doña Emilia, y no salió de él aunque trascendiera su frontera. Lo que vivió lo comentó. Lo que no lo dejó vivir lo dejó aparte en sus cuartillas.

Su mundo era su casa: sus hijos, los amigos. A los niños los hablaba siempre como si fuesen personas mayores. A los niños, cerca mientras escribía—por las mañanas siempre, siempre por las mañanas—les leía lo que acababa de escribir. Barajaba las cuartillas entre las manos mientras leía, y los chicos prestaban atención maravillosa. Luego se levantaba riendo, como si riera un poco de lo suyo, de lo recién hecho y lo que iba a hacer. Y se iba a la escuela. Dejaba las cuartillas según quedaban de sus manos. Como le gustaba leer, sólo ella podía decir que los cuartillos de sus escritos. Y cuando ella se iba, de su vida quedaba su mundo, así se quedaron las cosas, sus hermanas cuartillas en revolución, que ella sola podía volver a ordenar entre los papeles que se guardaron en la calle de Tabernas, en Melrás, a los que conserva su hija Blanca.

Algunas aún conservan su letra manuscrita y clara, como recién salida de su pluma. Otras están ya mecanografiadas en la máquina que tanto hizo sufrir a doña Emilia con su eterno mecánico y protestar, y crear a regañadientes las letras que se acostumbró, porque estábamos en la época, que el cambio de su mano derecha no le dejó hacer bellas caligrafías. "Nunca creará nada con esto", "Esto" era la máquina de escribir. Pero se acostumbró y llegó a llenar de su bella prosa mecanografiada cuartillas y cuartillas.

DOÑA EMILIA NO PENSABA

Claro que eligió sin numerarlas. Sin numerarlas y sin firmar. Las firmas de doña Emilia son rarísimas. Por eso la que hoy tenemos hasta esta sección es algo raro y precioso por lo infrecuente. Carlos no se conservan. Sólo una, digna, al director de "El Heraldillo", y para eso está tachada y requetelachada, por el arrepentimiento de doña Emilia que a última hora prefirió no protestar por cierto artículo.

Porque ella, en realidad, no protestaba por nada o por casi nada. Poca impaciencia tenía, y una de ellas era

36 bolsas de viaje para pintores, ceramistas, músicos, escritores y estudiantes de arquitectura

Relación de señores escritores y artistas que han obtenido bolsa de viaje por el Departamento Nacional de Cultura de la Delegación Nacional de Educación:

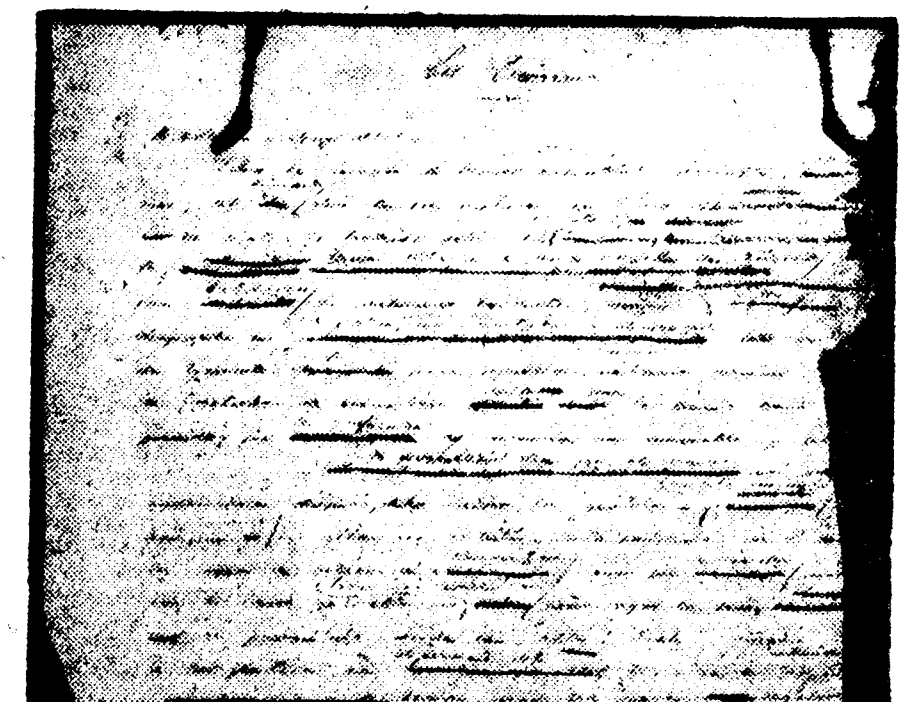
Pintores.—Don Joaquín Rubio Camín, don José Vento Ruiz, don María Victoria de Luz Lamara, don Concepción Montero Moya, don María Josefa Sánchez Díaz, don Trinidad Fernández Martín, don María Elena Santofía Esquivias, don José Lapayese del Río, don Gloria Merino, Martínez y don Venancio Blanco Martín.

Académicos.—Don Máximo de Pablo Barcia, don Francisco Parrales Ricart y don Francisco López Hernández.

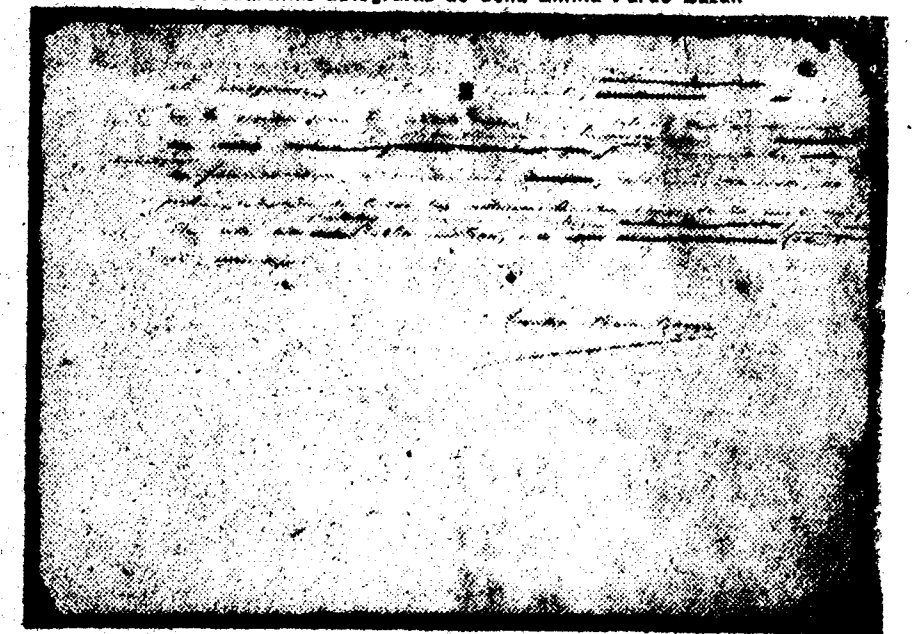
Ceramistas y escultores.—Don Roberto Ortiz Sarraquín y don Silvia de Segura.

Arquitectos.—Don Aurelio Botella Claret, don José María de la Cruz, don Antonio Castro Villacorta, don José María Moreno Galván, don Pilar Narváez Bayo, don Manuel Alcántara, don Manuel Párraga Fernández, don Fernando Guzmán de Castro Fernández, don Jorge Ceta Trullas, don Ramón Sola Placer y don Esteban de la Cruz.

Estudiantes de Arquitectura.—Don Eduardo García Rodríguez, don Luis Masaveu Hernández Pidal, don Fernando Llanusa Gálvez y don Daniel Gálvez Fontova.



Los pazos de Ulloa. Dos cuartillas autógrafas de doña Emilia Pardo Bazán



Los pazos de Ulloa. Una cuartilla autógrafa de doña Emilia Pardo Bazán

llegar pronto al teatro. "Si no veo llegar el telón me parece que no voy a la obra." Carreras, y grandes, se organizaban entre los chicos cuando la madre decía de asistir a una comedia, que era muchas veces, porque doña

EL PRO Y EL CONTRA

A propósito de la realización de nuestro propósito, que como hemos repetido es eminentemente informativo y de una amplitud sin precedentes y con los límites del respeto y buen gusto, nos ha permitido crear esta sección de opinión y polémica, abriendo a cuantos españoles tengan algo que decir, nada puede haber más satisfactorio que el convertirnos en órgano de una especie de tertulia nacional; vehículo de opiniones y réplicas nobles y positivas.

Para hoy un límite: el espacio. Son muchas las cartas recibidas de nuestros lectores de toda España, a las que nos es imposible dar curso en nuestras páginas, a pesar de nuestra voluntad. De momento optamos por entresacar los párrafos que estimamos más adecuados a la idea de esta firma, de modo que entre unos y otros completen un conjunto con distintos puntos de vista.

A fin de dar cabida a más comunicantes, rogamos mayor brevedad en las cartas.

PIDO UNA BATALLA LIRICA

Señor director de LA ESTAFETA LITERARIA.

Muy distinguido amigo: Permítame, en primer lugar, felicitarle y usarle por la repatriación de LA ESTAFETA LITERARIA, que con tanta ansiedad esperábamos y cuyo contenido colma todas las aspiraciones.

En el número del pasado sábado, día 19, he leído con verdadero deleite la carta que le escribe don Alfredo Palardo, sobre el libro obtenido con los "Heráldos de Poesía". Me cautiva la idea, ya realista, concreta, e inmediatamente feliz, de dicho señor, porque toda inquietud política es para mí un grato adorno cuando que resuma alegre en mí albedrío poético.

Ahora se me ocurre a mí, y brindo a usted la idea, de hacer una llamada de esas columnas a todos los poetas españoles para que comencien una especie de "batalla lírica" en cada provincia y establezca torneos poéticos entre una y otras hasta llegar los finalistas al torneo de la capital de España, donde se concederá al mejor poeta español el máximo galardón, que muy bien podría consistir en "El Libro de Platón".

Fue en América, donde he permanecido casi un año, donde concebí esta idea caballerescamente, porque allí donde la poesía permanece olvidada, conseguí despertar el interés por ella con recitales en radio, teatros y TV.

Como usted sabe, el día 27 de este mes celebraremos en Heredia (Caceres) "El Día Poético", al que acudieron distinguidas personalidades de las artes y las letras. Espero será el principio de la idea que anteriormente le expuse, para así ir recuperando este inolvidable recurso de la Poesía, sometida hasta ahora a exilio espiritual por una minoría selecta que la aparta de su verdadero camino popular.

Yo espero que entre todos podremos dar comienzo a esta "guerra de amor" que tanto está necesitando este mundo en que nos ha tocado vivir y que tanto espera de nosotros.

Siempre a su entera disposición y a la vez de todos los simpáticos, le saludo con toda cordialidad y respeto su afectuoso amigo

Emilio GONZALEZ DE HERVAS

HAZER DE NIÑO TERRIBLE NO ES ORIGINALIDAD

Me excita e incita a esta carta las anteriores: tres de mi extraordinario, alejado y entrañable amigo Camilo José Cela y una del para mí menos conocido escritor Tomás Salvador. Al leerlas, no ya el escritor inexperto—en cierta manera todos lo somos cada día—, sino el que, aunque nada más sea que por tiempo de oficio, cuenta con cierta experiencia, acabamos por no saber con demasiada precisión por dónde va a discorrer el panorama de la literatura española. Digo esto porque LA ESTAFETA LITERARIA me figura que tiene como obligada premisa esa valoración de lo literario, y si no es así, debe serlo, respondiendo a la inquietud que nunca le agradeceremos bastante y por la que si, que siendo usted uno de los Robinsones—parece que ha habido varios—que intoma reverdecer el mustio campo de la literatura española.

Prescindiendo de la benevolencia—algo tenía que sonar las letras—con que hasta ahora parece que se ha acogido la producción de aquellos escritores que pueden alegar en su haber necesidades perentorias originadas por habitual tuberculosis, prole numerosa, falta de viviendas; en fin, pobreza y miseria monda y lúrida. Lo que no quita para que con esto tan sencillo como pluma y papel, ganen algunos más cuartos que un torero, alquilando por parateja de la pobreza. Pero en fin, esto, hasta cierto punto, es comprensible, caritativo y humano. A este respecto, sin embargo, me acuerdo de lo que en cierta ocasión, en que yo lamentaba las estrecheces de cierto escritor, me decía Eugenio Montes, con esa hiperbólica zumbra gallega suya: "No lo crea usted, Fernández Collado: se morirá pidiendo y tiene monedas de oro".

El peligro mayor no apunta por allí. El peligro está en esos dos campos en que parece se han bajado, con un río por medio, las formas y modos del escritor español. Este empieza, por lo visto, a interesar y a parecer original, aunque sólo nos habla de sí mismo (he ahí otro gran escollo), cuando literariamente sabe soltar lazos a tiempo o demasiado, cuando presume de desafiado.

De la labor realizada por el Instituto de la idea el hecho de que en el breve periodo de su existencia se ha efectuado un trabajo mayor que el de veinte siglos anteriores. En los últimos cuarenta años son solamente se publicaron tres libros sobre historia, arqueología y cultura de Logroño, y uno de carácter científico—Berece—, de la que se han publicado 11 tomos, y otra de más literario, denominada "Goda". Ambas suficientemente y en venta en el Consejo Superior de Investigaciones



Emilia Pardo Bazán

Emilia, gran aficionada, gustaba de llevar a sus hijos con ella.

Su vida fue la de tantas damas de la época. Si se diferenció en algo fue en su febre de libros, de los que llegaba a devorar cuatro diarios. En su amor por la conversación ya tenía más paralelos con otras señoras aristocráticas de la época. Sólo que las conversaciones de la condesa de Pardo Bazán eran más profundas y sus reuniones algo más que fiestas de lechuguinos presuntuosos, aunque alguno que otro oyera por sus salones de la calle de San Bernardo.

Las "soirées" literarias de la calle de San Bernardo.

En general, no eran ciertamente lechuguinos los que aparecían los días de "soirée" literaria en la calle de San Bernardo a sorber su naranjada y a leer sus versos. Bueno estaba esto. Allí iban todos a hacer y decir cosas importantes. Ni un carraspeo hubiese conseguido el poeta Fernán durante la lectura de uno de sus poemas. Como lo santan, callados se eslabonaban desde don José Echegaray, que se acordaba la perilla, hasta don Emilio Castelar. Lo que parece más raro tratándose de quien se trataba.

La dueña de la casa sonreía y se hacía servir refrescos—nunca bebidas alcohólicas; ¡qué barbaridad!—, dulces y jamón de York, y desde las diez y media que comenzaba la velada había días que el joven duque de Amalfi, el conde de las Navas y hasta doña Blanca

de los Ríos salieron de allí a la una y media de la madrugada.

Doña Emilia y sus hijos quedaban fatigados y contentos. Hasta el día siguiente, en que doña Emilia se levantaba otra vez temprano para escribir y no dormir.

Las cuartillas y ella se quedaron todas al otro lado del siglo. Aunque las cuartillas luego fueran y vinieran por fuego y agua en nuestra guerra de Liberación y algunas—revueltas y sacadas—se salvaran, en realidad se quedaron con ella revueltas en una de sus sacas de refresco.

Todos—papeles, libros, muebles y recuerdos—volvieron ahora a formar conjunto y ambiente en la casa de la calle de Tabernas, convertida en Museo por gentileza de sus hijas la marquesa de Cavalcanti y la condesa de Torre de Uela, que han cedido al inmueble para ser a la vez de la Real Academia Gallega.

Todo, con su dulce olor amarillento, con su ingenua gracia, volverá a estar idealmente en torno a la figura de la gran escritora: su despacho, su sillón, sus libros. En la misma casa donde la escritora fue niña, donde nació, donde ella vivió y donde ella leyó el "Quijote" cuando todavía no tenía uso de razón.

Un extraordinario Museo que se crea ahora y donde estará todo el mundo de doña Emilia hecho objeto o hecho ambiente. Todo su mundo, que fue otro mundo distinto de reverencias y rigores.

Maria-Jesús ECHEVARRIA

DESDE EL FERROL DEL GAUDILLO NOS ESCRIBEN DON VICTORIANO TABOADA IGLESIAS

"Me ha gustado el estilo literario de nuestro bigodito escritor (no parece que sea la primera vez que leo algo suyo)".

Don Victoriano Taboada se refiere al artículo-carta aparecido en el número 43 de LA ESTAFETA LITERARIA, que se titula "Carta del director de 'Hermanidad' al director de LA ESTAFETA LITERARIA", firmado por don Tomás Salvador.

"Como buen gallego, he padecido su ironía, que aquí llamamos también 'ferrete'. Encuentro acertada su crítica de esta ESTAFETA, la grande, que me parece algo así como una hermosa moza, feíta y desguapada, de aquella moza platero que hemos conocido hace dos o tres años, y que se murió consumida por la tuberculosis. Qué le agrade a don Tomás Salvador saber que he leído su artículo dos veces, cada no frecuentemente en mí."

Pero estimo que la Dirección de la revista no ha estado acertada al permitir que el señor la luz clara frase que parecen reflejar un sobrio existencialismo, la fuerza de lugar. A mi modesto entender, no es preciso emplear lenguaje aparte de que la revista está hecha para educar, bien. A don Tomás Salvador le sobran facilidades para triunfar, según mi modesto entender, y no necesita recurrir a determinadas expresiones."

Diego FERNANDEZ-COLLADO

DESDE TETUAN

Marruecos y sus premios literarios

PARA fomentar la creación literaria entre las juventudes marroquí y española nacidas o residentes en estas tierras, desde 1933 se vienen convocando en Tetuán los premios "Al-Maghrib" y "Marruecos" de literatura. Estos premios son, en total, cuatro: los dos "Al-Maghrib", de poesía y prosa, y los dos "Marruecos", de poesía y prosa también, en los que se premia igualmente a los mejores poemas y cuento en lengua castellana. Los premios "Al-Maghrib" y "Marruecos" fueron creados por Duhir y los organiza y patrocina actualmente la Delegación de Educación y Cultura. La extraordinaria labor cultural que esta Delegación de la Alta Comisaría ha venido realizando siempre tiene, en el terreno de lo literario, sus máximos exponentes en la revista hispanoárabe "Kotama", que aparece como suplemento literario de la de investigaciones marroquíes "Tamuda", y en los premios "Marruecos" y "Al-Maghrib" de literatura. Recientemente como ya se indicó en el noticiero de información marroquí, fueron otorgados los premios correspondientes al año en curso.

Obtuvieron los premios "Al-Maghrib" en su primera convocatoria 1933—el poema "Tanchul", original de Ibrahim Al-Bakali, y el cuento "Al-Masama", de Ahmad ben Abdelaziz Al-Bakali, y los "Marruecos", el poema de Youssef Al-Bakali "A un hombre de Marruecos", y el cuento de Youssef Al-Bakali "A un hombre de Marruecos". Los "Al-Maghrib" fueron, uno, el cuento de Amine ben Abdelkrim Loh "La reina Juana", y el de poesía, que quedó desierto por decisión unánime del Jurado. En este año resultaron premiados con los "Marruecos" "Lajoura del Zuhra" y "Ladima, el caballo ciego", poema y cuento, respectivamente, de Pío Gómez Niza. La tercera convocatoria—1935—arrojó el resultado que sigue: "Dionisos de la alquería", poema de Muhammad Al-Tanyani, y "Dionisos de la alquería", cuento de Ahmad Al-Bakali, para los premios "Al-Maghrib", obteniendo los dos "Marruecos" Miguel Fernández, por su poema "Himno para el bosque de Rai Chilar" y por su cuento "La primera cosecha".

Con tales precedentes se convocaron los premios de este año, y su resultado, como ya sabe el lector, ha sido así: premio "Al-Maghrib" de poesía, a la colección de poemas "Atunado Abad", de la que es autor Mustafa Ahmad Al-Taliki; premio "Al-Maghrib" de prosa, a la fabula titulada "Al-Susla al-Dalila", cuyo autor es Ahmad Al-Bakali; premio "Marruecos" de poesía, al poema de Manuel Alonso Alcala titulado "Hala", y premio "Marruecos" de prosa, al cuento de Ramón Zulueta que lleva por título "El anillo". Formaban parte del Jurado el inspector de Enseñanza Media Juan Martínez Ruiz y los catedráticos del Instituto de Ceuta José Fdez. Lebrero y Fulgencio Egea Abellán, quienes acordaron mencionar lo

UN DOCUMENTO CRITICO Y SINCERO DE LAS ACTUALES PROMOCIONES DE ESCRITORES

EN LAS CASSETAS DE LA FERIA DEL LIBRO ESTARA LA "HISTORIA DE LA LITERATURA CONTEMPORANEA"

GONZALO Torrente Ballester se presenta solo: no necesita de ningún modo presentación. Su prestigio—por no decir su fama—se debe en gran parte a que Torrente Ballester está impreso en las disciplinas estéticas de una manera que podríamos decir canónica. No solamente sabe cómo son las cosas—dijimos generos—y cómo deben ser, sino cómo no deben ser, aunque aparentemente lo sean. La formación humanística de Torrente Ballester es común en estos tiempos. A una gran curiosidad y vastas lecturas una capacidad casi monstruosa de asimilación y un instinto y unos criterios de hombre perfectamente clásico—es decir, integrados—, que ha tenido tiempo y sabiduría para captar de lo moderno lo que es legítimo y positivo. Pocas catedráticas españolas de Literatura—Torrente es, además, de gran escritor—crítico, catedrático—abrirán un al compendio de los mil títulos y autores de una ciencia tan honda, formativa y crítica. Porque aunque en cualquier punto concreto Torrente pudiera resultar—como cada maestro—un poco vehementemente o apasionado, lo que nadie puede negarle es el hábito de observación y recreación en los estilos y en las obras, ese oficio sensible que sintetiza y relaciona, que analiza y puntualiza, que disciplina y define. Quizá otros historiadores-críticos puedan resultar menos ofensivos y menos ingenuos; quizá algún otro pueda dar la impresión de más objetivo y más didáctico, pero es Torrente Ballester, el que tiene, en la historia de la literatura, el sentido común de la perfección. Los sabios junta una ciencia de los siguientes, que es lo que, en una palabra, orienta, educa y sirve como vehículo de historia. Una literatura contemporánea, pues, hecha por Torrente no puede menos de causar sensación.

Todo—papeles, libros, muebles y recuerdos—volvieron ahora a formar conjunto y ambiente en la casa de la calle de Tabernas, convertida en Museo por gentileza de sus hijas la marquesa de Cavalcanti y la condesa de Torre de Uela, que han cedido al inmueble para ser a la vez de la Real Academia Gallega.

Todo, con su dulce olor amarillento, con su ingenua gracia, volverá a estar idealmente en torno a la figura de la gran escritora: su despacho, su sillón, sus libros. En la misma casa donde la escritora fue niña, donde nació, donde ella vivió y donde ella leyó el "Quijote" cuando todavía no tenía uso de razón.

Un extraordinario Museo que se crea ahora y donde estará todo el mundo de doña Emilia hecho objeto o hecho ambiente. Todo su mundo, que fue otro mundo distinto de reverencias y rigores.

Maria-Jesús ECHEVARRIA

HAY QUE SER MUY VALIENTE Y MUY SEÑOR

Menudo, señor! hasta el aristocrático y poco decente, galano, cortado, de fácil y sabroso discurso, Torrente es como un hombre del Renacimiento que tiene en la vida gustos refinados y valentías tan tempranas como esta de publicar para contemporáneos una crítica valorativa, cosa que siempre acarreaba disgustos y peligros. Pero Torrente es serio y no se deja corromper ni por la amistad ni por ninguna clase de consideraciones. Solo un profesor que maneja ideas y criterios serenos y no vana y concienzudo en presencia de sus compañeros de generación.

Y al hablar de esto floja una premisa que muy bien podría llamar la obra de Torrente, que, sin embargo, más bien se expande amorosamente y la sobrevuela. Siendo Torrente Ballester autor teatral, novelista de calidad, de ningún modo se le ha ocurrido aplicar a lo demás sus usos y modos, sino que más bien ha aceptado todo lo suyo como ensayo problemático y se ha dedicado noble, amplia, generosamente a estudiar la visión y los méritos de los demás.

Por cierto que se dice por ahí en los círculos literarios, que a veces no son los amigos los que más se animan de la obra ya le ha proporcionado a Gonzalo un disgusto regular. Parece ser que enseñando pruebas a un escritor de valía lejo lo que se decía de otro escritor de valía también, y el primero, sin haber visto lo que se decía de él en "Panorama de la literatura española contemporánea", ha escrito al historiador cierta carta tremenda, donde, entre otras cosas más graves, pide ser eliminado de la obra.

La cosa podría parecer un chiste, pero no lo es. Torrente no sólo pierde un autor para su historia, sino que además, por la valoración que ha hecho de otro autor—cuando en el reparto comunal a todos le toca siempre algo y más de bueno que de malo—, pierde un amigo que no sólo ha dejado de serlo, sino que no ha amenazado por escrito con descalabrarlo.

ANTE TODO, LA HONRADEZ, Y DESPUES, EL TRABAJO HONRADO

A Torrente Ballester lo encontramos en Ediciones Guadarrama, que está en Santa Catalina, 3, frente a un almacén de víveres. Gonzalo está dando a su obra los últimos toques y correcciones.

Porque su "Panorama de la literatura española contemporánea" se puede decir que no tiene casi nada que ver con aquella "Literatura española contemporánea" que fue su improvisado predecesor, ya agitado. Porque en la obra

Manuel Samaniego es editor ya lanzado, su noviciado y profesión solemne la hizo en Atrofilio Aguado, donde se nos dio a conocer en proyectos y programas editoriales de trascendencia. Ahora está en una plataforma desde la cual justamente estos días de la Feria del Libro nos va a brindar los primeros de sus "Panoramas", contralados con Gallimard.

El primero es el de John Brown: "Panorama de la literatura norteamericana contemporánea", que fue Gran Premio de la Crítica en Francia en 1951, y abarca todos los aspectos de la literatura norteamericana desde 1930 hasta nuestros días. Junto a las notas críticas van textos antológicos, bibliografía y foto de los autores, y todo está precedido de unos estudios introductorios de gran valor.

¿Cuál es su plan editorial de momento?

—Tratando de dar al público español libros serios, de orientación, que nos pongan en contacto con los movimientos literarios y artísticos del mundo entero. Mi propósito es ir informando al lector curioso español de cuanto se ha hecho valioso en los últimos treinta años, sobre todo con este carácter de visión amplia y constructiva.

¿Que otros títulos tiene concertados con Gallimard?

—"Panorama de la literatura francesa actual", de Gastón Picot, y "Panorama de las literaturas americanas contemporáneas", de E. Zulueta.

¿Estos dos tomos, cuándo aparecerán?

—Para septiembre ya están fuera. Manuel Samaniego es un hombre joven, dinámico, creador. Se le ve animoso y un tanto revolucionario. Luego me enseñó una de las últimas obras que escribió: "Antología de poesía americana", de Andrés Bortón, publicada en español.

Jacinto LOPEZ GORGE

José Luis GRACIA



Gonzalo Torrente Ballester, autor de la "Historia de la literatura española contemporánea"

de ahora el intento y el objetivo es mucho más reflexivo, amplio y sustancial.

—¿Cuántas páginas le ha dado la obra?

—Más de ochocientas.

—¿Hacia dónde se relaciona con la anterior?

—Hago alguna, porque suelo tomar en serio la opinión de los demás, y también he hecho alguna supresión y modificación en el texto anterior.

—¿Trata a los escritores actuales?

—Trata a los escritores actuales y vivo del momento presente, aunque esto ya se sabe que tiene sus riesgos. Y también posible más de un olvido involuntario a la hora de resumir el larguísimo expediente de autores y títulos. Un libro así es de todos modos comprometido.

—¿Tras a los emigrados?

—También tienen su capítulo, y he procurado ser justo.

—¿Qué más novedades nos ofrece tu "Panorama"?

—Primero, la inclusión prudente y discreta de historiadores, investigadores y críticos que mejor han cooperado al conocimiento de la literatura. También incluyo a los filósofos. La mayor novedad del libro está, quizá en que lleva más de ochocientas páginas de bibliografía, que he procurado que sean lo más significativas y reveladoras en estilos y perspectivas. También se incluyen unas cuarenta fotos de autores; naturalmente, con su correspondiente bibliografía.

—¿Qué crees que dirán los actuales de los juicios?

—Muchas veces he querido desahogar y admitir, más que la presente, la obra futura de los juicios, pero ¿quién duda que este camino del juicio se presta a errores?

—¿Crees que reconocerán y admitirán tu intención de imparcialidad?

—Allí es que no lo sé. También es verdad que los escritores españoles, a falta de adonados, números y de dinero, buscan la gloria; el estigio y los adjetivos con demasiada impaciencia.

—¿Crees que tu crítica es benévola?

—Una buena sociedad literaria no sólo juzga, la crítica realmente juzga, sino que la reclama y la exige. La advertencia y el consejo siempre nos son necesarios. Yo siempre me lamentaré de la indiferencia y silencio con que fue recibida, en general, toda la obra literaria de mi generación.

—¿Cuál ha sido tu norma en este trabajo?

—Poner orden en las cuestiones y jerarquizar valores. No se derriba ningún pedestal, pero se procura ponerlos en su sitio y a la debida altura.

Después de todo esto, y conociendo a Torrente, no se puede dudar de que nos ofrece de prestar un gran servicio porque a su preparación y competencia una indudablemente una buena fe. Y esta honrada gran ambición de mejorar y calificar nuestro mundo literario nos resulta altamente simpático y ejemplar.

UN EDITOR QUE ESTRENA TAMBIEN UNA GRAN PLATAFORMA

No hemos dicho todavía quizá una parte muy importante de esta sabrosa noticia biográfica, y es que el libro de Torrente Ballester pasa de este momento a la serie de Manuales que tiene en circulación Gallimard, cosa realmente importante.



Exhibición de Editorial Guadarrama

Durante 3 años, Dalí lanzará una idea genial por semana

DALÍ es un genio. Lo dice él. Tiene ideas geniales. Esto también lo dice él. Y le gusta que lo roben sus ideas. El lo dice.

—Dime una idea para publicarla y que se la roben.

Dalí se apoya en el bastón, se echa hacia atrás, vuelve a apoyarse y me contesta con la mayor seriedad del mundo:

—Una idea para las mujeres: dos vestidos artificiales y voluminosos en los que se podrá servir el té, llevar el gato... Será la moda Dalí.

—Ya. No creo que se la roben.

—Eso es lo mío. Me considero una especie de mina de algo valioso, uranio o algo por el estilo, que nadie quiere explotar.

—¿Usted se explota a sí mismo?

—En cierto modo, sí. Tengo un contrato por tres años con la United Press para suministrarles una idea genial por semana.

Ideas geniales sobre qué.

Dalí no bebe. Aunque él no quisiera, su organismo es tan normal como el de cualquier otra persona. Y a veces protesta. Por eso sólo bebe agua medicinal. Deja el vaso y mueve el bigote.

—Pues sobre arquitectura, modas, jardines electrónicos, descubrimientos... —Sí, sí, naturalmente.

—Si, sí, de Dalí, desde luego.



—Por ejemplo.

—He descubierto que el erizo de mar, en el momento de la creación, pasó un momento terrible de perder su forma.

—Cómo lo descubrió.

—El erizo, lo mismo que el rinoceronte.

"Soy como una mina de algo valioso sin explotar"

ronce, que también pasó miedo, tiene carne de gallina. El miedo formó, en el erizo, unos bultos pequeños, que se fueron recubriendo de sustancias calizas hasta llegar a la forma actual.

—Entonces el erizo antes no era erizo. ¿Qué era?

—Una gola de agua en su más pura forma.

No pregunto qué era el rinoceronte porque alguien hace señas desde una mesa y parece ser que Salvador Dalí tiene prisa. Al fin se acerca y habla. Dalí tenía proyectado ir a Santiago, pero ha tenido que interrumpir el viaje. Debe

regresar a la Costa Brava para continuar su película.

—Tengo que salir mañana hacia allá.

—¿Y cuando acabe allí?

—Entonces me iré a Andalucía.

—Antes de irse al Sur, tiene algo en proyecto? Algo sensacional, claro.

—Todas mis ideas son sensacionales.

—Con una me conformo.

—Estoy planeando con Luis Miguel Dominguín una corrida en Nîmes. En ella habrá una serie de mangas estratégicamente distribuidas por la plaza, vacías e invisibles. En un momento dado se abrirán las llaves y las man-

guetas se pondrán derechas. Será una especie de apoteosis.

—¿Pasará por agua?

—No. Las mangas estarán obturadas. El espectáculo será prodigioso y su preparación nos va a costar un año.

Le doy un papel y un lápiz para que me dibuje algo. Traza unas líneas y firma.

—¿Qué es eso?

—La curva logarítmica del rinoceronte blanco.

Un cuerno. Nos damos la mano y quedamos tan amigos.

ORESPI

Según Dalí, el cuerno del rinoceronte se llama "curva logarítmica", y lo firma.



EL REMOLINO SONORO Teatro microsurcado

BENAVENTE Y LORCA, en el tablado de la nueva farsa

EL CATALOGO DE FRANCIA ES MUY SUPERIOR AL NUESTRO

TODAVIA no están en el mercado. Hemos grabado "Yerma" y "Doña Rosita la soltera". Se aplazó su edición por dificultades de última hora.

—¿Con la censura?

—En absoluto. Dificultades de ajuste. Habíamos con el señor Rico, representante en Madrid de la Casa Odeón. Estas dos obras de García Lorca se presentaban, cada una, en un disco de 25 centímetros. Fueron interpretadas en los Estudios de Barcelona por una compañía teatral formada al efecto. Aurora Bautista, los Dabadós y otros famosos comediantes firmaron un contrato con la Casa por dos años. Fueron acogidos aquellos que más identificados estaban con sus personajes, por haber interpretado el repertorio lorquiano.

El señor Rico menciona también las grabaciones de "La malquerida" y "Los intereses creados". La primera de estas obras de Benavente fue interpretada por Ana Adamuz, Carmen Lombarte, Luis Orduña, Emilio Fábregas y otros artistas, bajo la dirección de Juan M. Soriano. Está recogida en dos discos, de 33 R. P. M. Y no ha tenido mucho éxito en España.

—En el extranjero, sobre todo en América, se ha vendido muy bien. Esto nos impulsó a seguir adelante con nuestros proyectos.

"Los intereses creados" fue dirigida por José Tamayo. Otros dos discos, con acompañamiento automático, que recogen las voces de Amparo Sánchez, Josefina Santalucia, Manuel Duenia, Félix Navarro y un completo elenco teatral de dirección muy radiofónica.

de un libro, conteniendo la historia de la pieza, un resumen de ella, la biografía del autor, ilustraciones y documentos de la época y una breve noticia sobre la Comedia Francesa, en el caso de que sus intérpretes pertenecieran a tal asociación.

Entre las producciones de Molliere están grabadas "El avaro", "El misántropo", "Las preciosas ridículas", etc. Discos de 25 y 30 centímetros, que recogen las voces de Denis d'Ines, Louis Seigner, Jacques Charon, Jean Louis Le Goff, Pierre Dux, Ivonne Mailland y otros. Cornelli, Racine y Marivaux alternan con Moliere ("Lo que sueñan las muchachas") y con los autores más modernos.

Otra compañía de comedias, "El Centro Dramático del Oeste", ha grabado numerosas piezas de su repertorio. Y en la Sección de Teatro Extranjero se recogen piezas de nuestro siglo de Oro y del siglo XIX. La compañía está formada por Joaquín Diente, Sánchez, Domingo Almedo, Enrique Raymat, Ramiro Benito, Pastor Mata, Víctor García, Lola Alba, Nela Góngora y Josefina de Rejano. Estos son microformatos de 17 centímetros.

NOVEDADES DE PROXIMA APARICION

"Le Chant du Monde", representada en España por la Casa Hispavox, pondrá a la venta, próximamente, una interesante selección de música folklórica de todos los países, en microfomatos de 17 centímetros. Entre ellos destacan los "Alres populares rusos", interpretados por un conjunto orquestal que dirige el compositor B. Alexandrov y que recogen la melodía "Los remos del Volga" (con el bajo B. Gubina) y "Caminos" (bajo, M. Reben). En la otra cara del disco están grabadas "Sienka Razina" y "Bandours" por los Coros y conjuntos de instrumentos populares que dirigen D. Assipov y A. Minkowsky. Como bajos actúan el citado Gubina y A. Rigorov.

"Xangú", cantata negra, es un conjunto de cinco tonadas de los negros brasileños, inspiradas en la música africana de Nago, llevada por los esclavos que llegaron a América en el siglo XVI. Sus intérpretes son: José Siquiera, Alicia Ribeiro (soprano), coros, bailarines negros del Brasil y una orquesta, que dirige el propio Siquiera.

La orquesta folklórica de la Radio Húngara, que dirige Sándor Lakatos, presenta una serie de aires populares de los gitanos húngaros, con el título general de "Cantado, violines". Las obras son: "Ritmo alado", "Murmuras del bosque", "Alma popular", "Danza del diablo", "Sobre el lago Balaton", "Floreas populares" y "Berchunas de Kiskun".

Otros discos completan esta interesante serie, como el "Capricho español", de Rimsky Korsakov; la "Sonata para violín y piano", de Ravel (muy interesante en el jazz); las "Bachianas brasileiras", los "Canciones y danzas de Hungría" y el "Concierto para violoncello y orquesta" de Kabalevsky, de influencia folklórica acusadísima.

FRANCIA MICROSURCA MAS TEATRO QUE ESPAÑA

En Francia existe una gran afición a esta clase de discos. Las obras se presentan en un álbum, que va acompañado

Altamira, Prado, 20. De once a una y de seis a ocho.

Gonzalo ORESPI CANCAN

La pintura abstracta, vista desde dentro: Dos muestras en Madrid

EN LA CASA DEL POBRE Y EL RICO

"DE SOL A SOL", DICE EN EL CATALOGO en el lugar destinado a las obras de vista. En estos días de lluvias y nubes negras el horizonte parece un poco incongruente. Debe tener: "En las obscuras y chaparrón".

Pero la Exposición formada parte de los festejos de San Isidro, y ha aguantado la lluvia con la mejor voluntad y variada suerte. Seis artistas han contribuido con seis obras cada uno: Alcorio, Alvarez, Asensio, Cascón, Sans y Serrero forman esta IV Exposición al Aire Libre.

Es una lástima que el mal tiempo haya deslucido el cartelón. Lo expuesto, como en todas las Exposiciones ecuestres, tiene cosas buenas y cosas malas, pero es preciso insistir en que lo peor ha sido la falta de sol y el exceso de lluvia. En el suelo se forman charcos, y la gente se retrasa un poco de asistir. En una lástima, porque en Madrid se debería prestar más atención a esta modalidad de exponer y que las buenas exhibiciones puedan dar. Para todos, para organizadores y artistas.

Exposición del Retiro. De sol a sol.

EXPOSICIONES LINEAS FUERTES Y SOMBROS DE OMBROS

Las treinta y un obras de Guillermo Delgado producen la impresión de que son las pinturas abstractas volando sobre una tierra gris, a veces de un color oscuro, atormentado; a veces entre nubes.

De como si hubiese hecho fotos en persona en un día de lluvia. Pero no son fotos. Ninguna foto tiene la gracia de las cruces, sombras, de las líneas que surgen o se pierden equilibrando un conjunto armónico. A veces se diría que es el cielo tormentoso, oscuro de agua, el piloto de un avión, a reacción se ha complicado en trazar curvas y rectas a raspiro, subiendo o bajando, equilibrando efectos, repando una y otra vez, todo en un momento, antes de que la estela de condensación de su aparato se disipe en el aire.

La labor de año y medio, a un cuadro por mes, aunque esto pareciera una estadística fría, está en esas paredes. Lienzos y cartones sin marco, a veces rodeados de un cordón blanco, a veces con orlita. Son estos últimos los que nos permiten apreciar todo lo que el cuadro vale. La luz se refleja demasiado, y al tener que mirar desde el ángulo, el conjunto se pierde. Guillermo Delgado ha gustado.

Anterior, Fernando Fe, Puerta del Sol, 14. De seis a ocho.



Guillermo Delgado expone al aire libre, como la celebrada en "La Casa del Pobre y el Rico", en las jardines del Retiro.

Exposición del Retiro. De sol a sol.

Exposición de Pintura Antigua

CUANDO TERMINA LA TEMPORADA parece obligado que se muestren una o varias Exposiciones de arte antiguo. Hace unas semanas la Sala Blázquez presentó una de ellas. En el Salón de Madrid continúa abierta la que se inauguró a primeros de mes, y ahora, desde el día 21, otra más en la Sala de Arte de la calle de Serrano.

Formada por obras de colecciones particulares, esta nueva Exposición reúne cuatro escuelas: flamenco-holandesa, francesa, inglesa, italiana y un suplemento de la primera.

Entre ellos hay un cuadro de escenas de casa, pero en una cascada, de Juan Fy, alumno de Snyders, y uno de los mejores pintores de la escuela flamenga. Sobre todo en mucho a su maestro, y puede considerarse como el mejor pintor de animales y bodegones de su época. El lienzo expuesto pertenece a la colección del marqués de Ormonde.

Otro pintor de animales, Paulus Potter. Vacas, toros, cerdos... abundan en las obras que se hallan repartidas entre los principales Museos. Sus obras se cotizan en el mercado, pues aunque son relativamente abundantes, es un pintor siempre muy buscado.

Diego Velázquez en total, representativo de casi tres siglos de pintura flamenco-holandesa.

Claude Lorraine, Charles Horace, Verne y Carlo van Loo con los cuatro artistas que representan la pintura francesa entre 1600 y 1836. La escuela inglesa está presente en la Exposición con once artistas, entre ellos Chambers, Sydney Cooper, Say, Stubbs... Stubbs tenía una curiosa personalidad. Se declaró "independiente" después de haber recibido algunas lecciones, y decidió que la Naturaleza sería su mejor maestro. Trabajó solo e intensamente, y se especializó en caballos.

La escuela italiana está representada por Giovanni Francesco Barbieri, llamado Il Guercino, al que llamaban el "Mago de la Pintura" por la armonía y el poder de formas de su pintura. El otro pintor es Bernardo Bellotto, sobrino y alumno de Antonio Canaletto (el Canaletto).

Y en el suplemento de la primera escuela, tres pintores más.

Salón de Arte Turner, Serrano, 9. Del 21 de mayo al 8 de junio.

PINTOR ABSTRACTO Y FILOSOFO

PASCUAL NAVARRO NACIO EN CÁDIZ hace treinta y tres años. Estudió seis años en la Escuela de Artes Plásticas, y el año 1937 salió en viaje a París con una beca. Varias Exposiciones colectivas y una particular, pasa a Italia, y en el año 1953 envía sus cuadros a la Bienal de Venecia y a la IX Exposición del Premio "Lisson", en Milán.

Este año ha ganado el premio para pintores vascos en la Bienal de Valencia (Venezuela).

Pascual Navarro está convencido de que existe una filosofía de la pintura abstracta.

—Cuando se pinta desde fuera del cuadro uno no se da cuenta de lo que hace. Hay que introducirse en él y sentir y comprender cada momento de su creación. Entonces, sí; entonces se llega a ver que hay algo más que unas manchas y líneas y manchas aparentemente distribuidas a capricho por la tela. Dentro de unos días dará una conferencia.

—No pretendo enseñar, sino hacer ver lo que los pintores abstractos de hoy no expresan más que superficialmente. Profundizar más en esos arámbulos de la pintura abstracta.

Entre sus veinticuatro obras prepara la conferencia y habla de la pintura en Francia. No comprende por qué las autoridades francesas no dejan salir del país un Matisse o un Gaudin, y, en cambio, permiten que se lleven cuadros antiguos.

—En ellos hay mucho que aprender, y en el propio país serían una fuente de riqueza si se hiciera una publicidad

adecuada. Deban hacer como se hace en España. Ustedes sí que aprecian sus obras de arte.

Olas, Espoz y Mina, 16. Del 16 al 21 de mayo. De seis a ocho.

RENACE UN GIGANTE

DESDE SIEMPRE LA INFLUENCIA científica alemana ha sido muy fuerte en España, y en lo que se refiere a técnica de la construcción y urbanismo, más fuerte aún que en otros aspectos. Por la similitud de los problemas existentes en las dos naciones, era interesante ver qué solución habían dado los técnicos germanos a las cuestiones planteadas en la concepción de nuevos pueblos urbanos, modernización de zonas antiguas, reconstrucción, etc.

Todo esto lo podemos ver en las 160 fotografías que la Asociación de Arquitectos de Alemania ha enviado a España para celebrar una Exposición con la colaboración del Consejo Superior de Arquitectos. Es inútil pretender exponer aquí todo cuanto han hecho los arquitectos alemanes en estos años de posguerra.

Chalets, residencias de solteros, bloques, casas de departamentos, jardines, monumentos, iglesias... "La arquitectura alemana hoy", es una realidad insustituible. Se ha despertado el gigante.

Bolea de Exposiciones de la Dirección General de Bellas Artes. Del 16 al 21 de mayo. Avenida de Chile 10, Boletín, 20.

ANSA, EN LA SALA MINERVA

TREINTA Y TRES ACUARELAS expone Agustín Ansa. Casas, paisajes, árboles, la nieve y el viento se mezclan en sus cuadros. Y él sabe dar a sus obras carácter y personalidad.

Es un artista lleno de recursos. Los emplea no para taper fajitas, sino para resultar lo que se necesita resaltar: su oficio y su sensibilidad. No es un acuarelista de ahora, y, sin embargo, su pintura es actual. A veces recuerda a los románticos, pero es solo por un instante. Su carácter se impone, y lento las obras que destacan por su color como las que resaltan por el dibujo muy cuidado revelan en él a uno de los mejores acuarelistas españoles.

Salón Minerva, Oficinas de Bellas Artes. Del 16 al 21 de mayo. De siete a nueve. Positivo, de once a una.

TREINTA MIL PESETAS EN DOS DIAS

ES EL BALANCE FAVORABLE A Pascual Hernández, el andaluz que expone en Altamira. Retratos, composiciones, dibujos y acuarelas a lo largo de 39 obras, con precios que van de las 3.000 a las 9.000 pesetas.

Vejez, pobreza, gitanos y tullidos son el tema preferido de este joven malagueño. Gran dibujante, su pintura es fácil, segura. A través de la pasta ve el trazo, y así sus óleos tienen una

factura irreprochable. En las gitanas se advierte ese destino errante, esa "jefatura" que tienen las gentes del color. Los pinta así porque así lo ve. Y es cierto. A poco que se lo proponga puede llegar muy lejos.

"NUEVA VIDA"



Con esta fotografía el señor Cortina acaba de obtener el primer premio en el V Concurso Nacional de Fotografía, convocado por el Ministerio de Agricultura. La foto se exhibe en una Exposición instalada en el pabellón de dicho Ministerio en el III Feria Internacional del Campo. El señor Cortina obtuvo el segundo premio en el IV Concurso y otros dos cuartos premios: uno de reportaje sobre la resina y una foto titulada "Pan".

DISCOTECA

—SIMPONIA DE MATHE "EL PINTOR"

Paul Hindemith dirige a los filarmónicos de Berlín en la interpretación de su propia obra. Un microsurco Telefunken (TLD 10.925), que contiene las tres partes: "Concierto de Angélica", "Sepelio" y "Resurrección de San Antonio".

ESPAÑA EN EL PARADISO

Una completa antología de esta copiosidad de la música española, realizada por la Banda Municipal de Madrid, dirigida por Jesús Aramburú. Dos microsurcos, Regal (33 LS 1.024-23), que incluyen veinte melodías, entre las que no pueden faltar "Gerona", "España cañí", "Pájaro Ureus", "Auspicio de España", etc.

CUATRO VALSES DE OPHI

Leonard Pennario ejecuta los vaises "Número 1" (opus 18, "Brillante"), "Número 18" (opus 64), "Número 7" y "Número 14" ("Pastoral"). La música de Chopin favorece los alardes de virtuosismo de Pennario. Un disco Capitol de 45 revoluciones (FAP 1-8.262).

"UNRAPUQUE"

Poema sinfónico de Villalobos, en un disco de 45 revoluciones por minuto (Regal, SERI-7.045). Lo interpreta ajustadamente la Orquesta Filarmónica-sinfónica de Nueva York, dirigida por Efrim Kurir.

RUBIO ROMERO

Folleto de LA ESTAFETA

Núm. 3

EL EDITOR Y LA IMPRENTA

Por Joaquín SOPENA

Conferencia pronunciada con motivo de la VII Exposición de Editores de Barcelona.

usándose durante varios años por imprentas especializadas.

En el campo de la imprenta propiamente dicha, el gran invento ha sido el de la rotativa, que ha permitido reducir los costos de una manera asombrosa. No debe olvidarse que la rapidez del Offset no se basa en el sistema propiamente dicho, sino en la aplicación de los principios de la rotativa a la impresión de hojas sueltas. En estos últimos años hemos visto aparecer en el mercado las nuevas máquinas rotativas de hojas para la tipografía, que reúnen en gran manera la calidad de las máquinas planas y la economía de la rotativa. Estas máquinas están llamadas, sin duda, a ocupar un lugar preponderante en el futuro de nuestra industria. Otro sistema de impresión, como el huecograbado, a pesar de haber logrado tramas de 420 puntos por centímetro cuadrado, no parece estar destinado a la producción del libro propiamente dicho, ya que sus innegables ventajas parecen estar enfocadas para otros caminos. También vale la pena de mencionar el Offset, sistema que es la fusión del Offset y la tipografía, y que aporta las ventajas de los dos sistemas y disminuye algunos de sus inconvenientes. Sin embargo, el procedimiento se halla aún en estado embrionario, principalmente debido a las dificultades que existen en la fabricación de sus planchas, pero debe hacerse constar que de ningún modo es nuevo, ya que ha venido

batida es la que se resume en la pregunta: ¿Le conviene al editor tener imprenta?

El disponer de imprenta propia presenta varios inconvenientes y también varias ventajas. Entre los primeros cabe destacar el hecho de que cuando las dos industrias se hallan ligadas, es la imprenta la que habitualmente acaba predominando. Ello se traduce en un perjuicio para la editorial, ya que si ésta, según sus planes, hubiera de publicar solamente tres o cuatro números, fuerza su producción para asegurar el trabajo de la imprenta, publicando unos libros que seguramente no publicaría. Aquí terminaría las dificultades si, probablemente, por razón de abarcar más de lo previsto, no cuidase como debiera su publicación, negligencia que suele ser muy corriente siempre que se fuerza la producción a un ritmo superior a lo planeado. Inmediatamente se presenta también el problema del mercado, con su inmediato resultado de almacenamiento de unos títulos que el editor no se atreve a arriesgar a publicar de no haberse dejado arrastrar por su negocio de imprenta. El mismo problema puede presentarse con idénticas características, aunque con las personalidades invertidas, cuando la imprenta, por exceso de trabajo, no pueda llevar a cabo el plan editorial previsto, con la consiguiente disminución de su rotación. Este aspecto de la cuestión suelta ser el más corriente, puesto que el editor imprentador, influido por sus cifras de coste comparadas con las del exterior, se resiste a encargar a otras imprentas sus trabajos. Si esto llega a convertirse en una rutina, puede constituir un grave peligro para su negocio editorial. Otra de las razones que contribuyen a que el editor se resista a dar trabajo al exterior es el indiscutible atractivo que tiene el ser a la vez editor e imprentador; pero tal doble condición, a su vez, entraña otro peligro, que es el de acometer empresas que, si son aconsejables desde el punto de vista de la imprenta, no lo son desde el punto de vista de la editorial.

Las ventajas que presenta la doble condición de editor y de imprentador son varias, entre ellas cabe destacar el doble beneficio, las posibilidades de forzar la fecha de salida de sus obras con más facilidad, la simplicidad de las relaciones entre el editor y el imprentador, y otra ventaja que debe mencionarse, la posibilidad de elevar la calidad de sus libros desde el punto de vista puramente de manufacturación. Sin embargo, ésta es un arma de dos filos, pues de la misma manera que existe la posibilidad de mejorar esa calidad, existe la contraria, la de empeorarla. En efecto, el editor tiende a ser tolerante con los errores que él mismo comete y a no ver sus de-

fectos. Resumiendo, por lo que hemos visto, los inconvenientes son tal vez más grandes que las ventajas, sin contar, además, con que es muy difícil en nuestra industria la autonomía total, autonomía que ni el propio imprentador puede lograr.

Esta conclusión no tiene naturalmente un valor absoluto. Los problemas cambian según los casos. En localidades donde las imprentas escasean, están distantes, o donde se den de poca calidad, o en las empresas donde se inclina por la calidad a la vez que por el precio del libro, esta unión puede ser la única solución del problema.

Cuando el editor considera el problema de los costes puede comprobar la gran diferencia entre los elementos que los constituyen. Considerando nuestro libro "Atómicos de hoy y del mañana", tenemos que el coste está repartido del siguiente modo:

Composición y planchas	8 %
Grabados	4 %
Impresión	9 %
Encuadernación	37 %
Papel	31 %
Tela	11 %

Podemos ver que los gastos de primeras materias, entre las que cabe considerar únicamente el papel y la tela (ya que los demás, por su insignificancia, no influyen de una manera apreciable) alcanzan en conjunto una enorme importancia, pues representan por sí solos el 42 por 100 del valor de manufacturación del libro. El editor poco puede hacer para reducir estas cifras sin arriesgarse a disminuir la calidad de la obra. Uno de los medios a que puede recurrir es el empleo de un tipo de letra más pequeño, que le permitirá ahorrar un cuantioso número de páginas, aunque ello debe llevarse con prudencia, pues se corre el riesgo de afectar el valor de la obra. Hay casos en que esta medida no disminuye la calidad, como puede ocurrir con los libros de referencias, que el lector no lee del todo, sino que acude a ellos para consultar algunos datos, y de-pues de leer unas líneas, o una página, generalmente como máximo, los vuelve a guardar. Naturalmente, en este caso la vista no se cansa, como ocurriría si este tipo se hubiera empleado para imprimir cualquier otro libro destinado a una lectura seguida. También, con el mismo propósito, es posible recurrir al empleo de papeles de inferior gramaje, con lo que se disminuye el consumo de papel en kilos, ya que no en hojas. A veces pueden resolver el problema, aun-

que su uso, en muchos casos, no puede ser aconsejable. El problema del papel es uno de los mayores con los que se enfrenta nuestra industria de hoy día, y por el momento no se vislumbra ninguna mejora acentuada en este sentido. La tela de encuadernación presenta el mismo problema, aunque está actualmente parece haber hallado algunas soluciones prometedoras para el futuro, entre ellas principalmente el papel tela que hoy se fabrica, de excelente calidad, y que incluso en algunos casos puede compararse favorablemente con la tela, si bien hay que reconocer que nunca podrá suplirla del todo. Otras novedades en este sentido, que han salido estos últimos años, no parecen llamadas a obtener un gran éxito, ya que no intentan resolver el problema de los costes. En el aspecto de los grabados poco puede el editor hacer por disminuir su coste, ya que generalmente toda baratura será en perjuicio de la calidad.

En el campo de la composición el panorama es completamente distinto: el editor hoy puede reducir sus costes de una manera notable recurriendo a las últimas máquinas que le ofrece la industria. También le ayuda a conseguir este fin, y ya actualmente se hace en gran escala, el uso de los grabados sin arrastres, detalle que por sí solo ya forma un interesante capítulo.

En la impresión es donde parece haber más posibilidades de reducción de coste, siempre dentro de una calidad, ya que los modernos sistemas permiten al editor planear sus trabajos, enfocándolos desde nuevos puntos. La encuadernación es posiblemente una de las operaciones más costosas y en la que el editor puede reducir más los costes. Ya nos hemos referido anteriormente a las libros encuadernados "dos en uno"; esto por sí solo es interesante. Pero además se ofrece la variación de las ediciones en rústica o en tela, el coste con hilo, con alambre, o sin coste, los libros de lomo plano, lomo redondeado con o sin caja, etc.

Es, pues, en estos puntos donde el editor hoy día trata de encontrar nuevas soluciones para contrarrestar esa innegable subida de precio que ha tenido el libro, convirtiéndolo, en muchos casos, de un artículo de necesidad en un artículo de lujo.

Con esto queda expuesta muy sencillamente, aunque no con la brevedad que yo habría deseado para no abusar demasiado de vuestra atención, toda esa conjunción de circunstancias en que se desenvuelven las relaciones del editor con la imprenta y que me han sugerido estas consideraciones que acabo de someteros para juzgarlas interesantes y dignas de tenerse en cuenta en el desarrollo del proceso editorial.

En el campo de la composición el panorama es completamente distinto: el editor hoy puede reducir sus costes de una manera notable recurriendo a las últimas máquinas que le ofrece la industria. También le ayuda a conseguir este fin, y ya actualmente se hace en gran escala, el uso de los grabados sin arrastres, detalle que por sí solo ya forma un interesante capítulo.

En la impresión es donde parece haber más posibilidades de reducción de coste, siempre dentro de una calidad, ya que los modernos sistemas permiten al editor planear sus trabajos, enfocándolos desde nuevos puntos. La encuadernación es posiblemente una de las operaciones más costosas y en la que el editor puede reducir más los costes. Ya nos hemos referido anteriormente a las libros encuadernados "dos en uno"; esto por sí solo es interesante. Pero además se ofrece la variación de las ediciones en rústica o en tela, el coste con hilo, con alambre, o sin coste, los libros de lomo plano, lomo redondeado con o sin caja, etc.

Es, pues, en estos puntos donde el editor hoy día trata de encontrar nuevas soluciones para contrarrestar esa innegable subida de precio que ha tenido el libro, convirtiéndolo, en muchos casos, de un artículo de necesidad en un artículo de lujo.

Con esto queda expuesta muy sencillamente, aunque no con la brevedad que yo habría deseado para no abusar demasiado de vuestra atención, toda esa conjunción de circunstancias en que se desenvuelven las relaciones del editor con la imprenta y que me han sugerido estas consideraciones que acabo de someteros para juzgarlas interesantes y dignas de tenerse en cuenta en el desarrollo del proceso editorial.

7 DIAS

El más importante acontecimiento teatral de la semana en Madrid fue el estreno de "Medea hora antes", premio Lope de Vega 1955. Su autor, Luis Delgado Benavente, tiene en su haber tres obras más: "Tres ventanas", "Presedicio" y "Acacia". Este cuarto ensayo teatral llega al escenario del Español con el refrendo previo de un jurado ilustre, encargado de otorgar el premio municipal "Lope de Vega".

Lugar de la acción: Imaginario, en cualquier país ocupado por un ejército enemigo.

Ambiente: Resistencia.

Asunto: Clausura de las almas y aun de los cuerpos—en una cierta situación que excepcionalmente les obliga a cometer actos que en circunstancias normales les repugnarían; o a manifestarse impotentes frente a hechos adversos.

Trama: Un oficial de la Resistencia va a ser fusilado. "Medea hora antes" vemos a sus amigos, a sus padres, a su mujer, a su hermana y hasta a sus ejecutores.

Acción: Exactamente, anti-acción. Es un no-hacer o un no poder hacer, un no oponerse, un no actuar.

Tiempo: Simultáneo en los tres actos.

Escenarios: La nueva donde se ven ocultos tres compañeros del condenado, la casa de los padres, el despacho del comandante militar de los invasores.

Personajes: Principales. Los guerrilleros, la familia del condenado, el comandante militar. Epilógicos y secundarios: Un soldado que entra por una ventana, un delator, dos subordinados del comandante.

Diálogo: En el primer acto, versión verbal y externa de los pensamientos de cada guerrillero. Monólogos. En el segundo, contraste entre la madre del condenado, a quien ora libre, y la esposa y la hermana, sedadoras de la verdad. En el último, el comandante con el padre del condenado, el comandante con uno de los oficiales a sus órdenes.

Antecedentes: "Muertos sin sepultura", de Gaité.

Interpretación: Señoras y señores María Esperanza Navarro, Milagros Leal, María Luisa Ramos; señores Javier Escrita, Andrés Mejuto, Alfonso Gada, Pedro Oller, Santiago Baras, Julio Núñez, Avelino Cánovas, José Rubio, Guillermo Martín. Distinguido: Marín.

Decorados: De Emilio Burgos, realizados por Manuel López.

Público: Aplausos al final de los tres actos. Algunas interrupciones en el curso de la representación. A su terminación se alzó el telón cinco veces entre aplausos, protestas, silbidos y gritos.

Julio: Ambiente y asunto desolados de nuestro tiempo. Desolación de la línea temática, por la necesidad de formular planteamientos, de y desolación en cada uno de los tres actos. Agregación incesante de personajes y episodios ajenos a la acción. Abuso del recurso teatral del contraste entre la apariencia y la realidad de cada personaje.

V. F. A.

A LOS "FESTIVALES 1955" acudieron 1.872.344 espectadores

He aquí el programa de los ya iniciados en 1956

Ballet, teatro, recitales y conciertos

COMENZARON ya los festivales que el Ministerio de Información y Turismo organiza de primavera a otoño desde 1954.

Puertoollano fue el punto de arranque en este año de 1956, con las actuaciones de la compañía María Jesús Valdés y el ballet de Pilar López.

En Córdoba empezaron el 7 de mayo coincidiendo con el Festival Nacional de Cante Jondo que en la capital andaluza se está celebrando. Y al aire libre han actuado dos veces los ballet de Pilar López y Ximénez-Vargas.

EN CARTAGENA, DEL 24 AL 31 DE MAYO

En Cartagena han comenzado los Festivales de España el 24 y terminarán el 31.

La compañía María Jesús Valdés, Premio Nacional de Teatro 1956, ha representado "La fiera de la donada" de Sevilla.

El día del Corpus se cierra el Festival con el auto sacramental de Valdivieso "El hijo prodigo".

La Orquesta Manuel de Falla ha llevado a Cartagena un programa exclusivo de Mozart, con la colaboración de Pilar López. Y en la claridad de las salas mediterráneas actuará el "Ballet-Teatro de la Danza Española Luisillo", que durante seis años ha permanecido en el extranjero recogiendo éxitos en los mejores teatros.

V FESTIVAL DE SANTANDER

Sin temor a exagerar, bien puede decirse que el V Festival Internacional de Santander es el mejor y más completo de los europeos de este año. Durará del 24 de julio al 2 de septiembre. Los escenarios serán la plaza Porticada, de Santander; casaca y el alirio y claustrero de la Colegiata, de Santillana del Mar.

En la antigua Santillana habrá recitales y música de cámara. El día 1 de agosto, el Cuarteto Vegg; el 9, el Quinteto de Viento Francés; el 22, recital de piano, por Friederich Guida, y por último, el 29, un recital de violín.

Tres compañías de ballet danzarán en la plaza Porticada, de Santander. Del 28 de julio al 31, Ballet Español de Antonio. En agosto, del 3 al 7, el Gran Ballet de la Ópera de París, y del 17 al 21, el Sadler's Wells Theatre Ballet de Londres.

FESTIVAL MOZART

El 2 y 18 de agosto vuelve a actuar en Santander el Cuarteto Vegg y el Quinteto de Viento Francés. Del 25 al 27 de agosto, un Festival Mozart, a cargo de la Orquesta Nacional. Ocho de agosto, el Cuarteto Vegg; el 9, el Quinteto de Viento Francés; el 22, recital de piano, por Friederich Guida, y por último, el 29, un recital de violín.

Tres compañías de ballet danzarán en la plaza Porticada, de Santander. Del 28 de julio al 31, Ballet Español de Antonio. En agosto, del 3 al 7, el Gran Ballet de la Ópera de París, y del 17 al 21, el Sadler's Wells Theatre Ballet de Londres.

Actuarán, además, la compañía María Jesús Valdés y la del Teatro Nacional María Guerrero. Los Coros y Danzas de España darán veladas de arte popular español el 10 y 15 de agosto.

DEBUT EUROPEO EN SEVILLA DEL "BALLET THEATRE"

Los de Sevilla empezarán el 22 de septiembre, para terminar el 6 de octubre. Se abren los festivales con tres representaciones de "El barbero de Sevilla", al aire libre, en el Patio de la Montería. Cantantes italianos, consagrados en la Scala y el Metropolitan House acudieron a Sevilla, apoyados por el Gobierno de Italia para representar esta ópera.

Danzarán los ballets del Marqués de Cuevas y el Ballet Theatre, de Nueva York, con sus novenas y cinco bailarines, que harán su presentación en Europa.

Otra vez el Festival Mozart y conciertos de música de cámara y recitales, para violín y piano.

La compañía María Jesús Valdés representará, como en Santander, "La Celestina" y "Macbeth".

FESTIVALES EN QUINCE CIUDADES

El 25 de julio, el Hambert Ballet Inglés, el mejor de Inglaterra, actuará en Valencia. Para luego acudir a los festivales que en cada una se celebrarán durante el mes de agosto en Gijón, Cádiz, Huelva, Vigo, Jaén, Oviedo, Cádiz, Tarazona y Melilla.

Ya están confeccionados los programas de las quince ciudades a las que el Patronato de Información y Educación Popular llevará los festivales este año. Con toda seguridad el número de ciudades aumentará o se duplicará, como sucedió en años anteriores. Las estadísticas de fin de verano lo dirán des-

pués. Por ahora es pronto para cerrar la geografía de la ruta de los festivales.

A PRECIOS POPULARES

Los Festivales de España se iniciaron en 1954 con actuaciones en trece provincias. El año pasado aumentaron a veintitrés. Comenzaron el 10 de abril y terminaron en Cáceres el 29 de septiembre.

A las cuatrocienas once representaciones de los "Festivales 1955" acudieron 1.872.344 espectadores. Se imprimieron cerca de los cuatro millones de programas, carteles y notavillas.

Los precios de las localidades oscilan entre cinco y veinticinco pesetas. Con esta baratura, el Patronato de Información y Educación Popular intenta llevar a todas las clases sociales lo más selecto y representativo del teatro, la música y la danza.

FELICITA CON LA "QUINTA SINFONIA", DE BEETHOVEN.

Frutos de este plan es el caso de una pescadora de Santander, que para felicitar a su marido el día de su santo, pidió en la emisora la "Quinta sinfonía" de Beethoven, porque la había oído en el Festival y le había gustado.

La Biblioteca de Mieres no puede servir todos los pedidos de Sinfonías desde que en la plaza representaron los Festivales de España "La fiera de la donada".

Cada año se multiplica el número de españoles que acuden a los Festivales. Poco a poco nuestro pueblo se irá acostumbrando a la buena, y el gusto se les irá mejorando, como aquella pescadora de Santander y a los lectores de la Biblioteca de Mieres.

Bien valen estos el esfuerzo gigantesco que cada primavera renueva el Patronato de Información y Educación Popular.

LOPEZ MORAN

OTRO TEATRO en el barrio de Salamanca

PARA SEPTIEMBRE HABRÁ compañía de verso en el Goya

LA Sociedad Anónima Teatro de la Zarzuela ha subarrendado por veinte años el cine Goya, de la calle de Goya.

número 24. Por acuerdo con la antigua propiedad, el cine Goya va a quedar convertido en un cómodo, confortable y bonito teatro, que la S. A. Teatro de la Zarzuela pondrá a disposición de empresas artísticas de calidad, preferentemente para representaciones de obras originales.

Las obras de transformación ya han comenzado. Desaparecido el techo, la luz del sol entra libremente en el patio de butacas del antiguo cine. Un edificio particular que había a la izquierda de la fachada será aprovechado para construir los camarines, un salóncito y la vivienda del conserje.

Uno de los consejeros de la Sociedad, don Guillermo Fernández Shaw, está ocupado con los presupuestos de las obras.

La antigua propiedad tenía un contrato con el Banco de Sierra y éste con la Protectora Urbana, que nosotros hemos respetado para la realización de las obras, dirigidas por el joven arquitecto don Diego Corral.

—¿Cuándo quedará a disposición del público?

—Queremos empezar en la temporada próxima; así es que, si ello es posible, estará terminado por el 14 de septiembre.

—¿Qué personalidad tendrá como empresa la S. A. Teatro de la Zarzuela?

—Será una empresa de las llamadas de local.

—¿Entonces?

—Dentro de unos días saldrán los pliegos de condiciones del concurso para las compañías de empresa. Pocos días, y el teatro Goya contará con empresa artística, posiblemente, por dos años, aunque la duración de este contrato no es todavía segura.

—¿Qué capacidad tendrá el nuevo teatro?

—Unas seiscientas butacas.

Preside el Consejo Fernández Ardevín; vicepresidente, Moreno Torroba; y consejeros Fernández Shaw, Calvo Sotelo, Ruiz Irujo, Tejedor, Leandro Navarro y los maestros Parada, Padilla y Bomo.

—Este Consejo es el que se ocupa de todo lo relacionado con el futuro teatro Goya?

—Así es—contesta Moreno Torroba—: el Consejo es una nueva fórmula de la antigua Junta de Obras de la Sociedad Anónima Teatro de la Zarzuela.

—Finalidad de la Sociedad Anónima con el subarrendo del cine Goya?

—Primordialmente, no habiendo idea de negocio, el de favorecer a los autores teatrales y al público con un teatro más.

MAURICIO LEHMANN va así la evolución de la escenografía para fechas inmediatas: "De día en día, los decorados tienen menos importancia. Deben servir para situar la hora de la acción, la luz-influencia del cine—constituye el elemento dominante en el teatro del futuro."

PARA ALFREDO DE VIGNY el teatro "es un pensamiento que se metamorfosea en máquina".



Vista general del Centro Experimental de Cinematografía, creado en 1935 por iniciativa de Luigi Chiarini y de donde han salido los técnicos y artistas que tanto han contribuido al auge del cine italiano de la posguerra.

S. O. S. EN CINECITTÀ

Grave crisis en la industria cinematográfica italiana

Cierre de estudios y quiebra de casas productoras



El cine italiano tiene una gran calidad artística, pero no encuentra el soporte industrial necesario. Últimamente, en el Festival de Cannes, "El techo", de Vittorio de Sica, injustamente olvidado por el Jurado, obtuvo un gran éxito.

EN apariencia, el cine italiano disfruta de muy buena salud. El crédito de sus películas, de sus realizadores, de sus intérpretes, es cada día más amplio; en la pantalla más apartada del más apartado rincón del mundo, las "estrellas" de Cinecittà disfrutan ya la popularidad a los más famosos nombres de Hollywood.

En el año 1954, la industria italiana produjo 157 películas—casi una cada dos días—y 110 en el año último. Algunos de estos films fueron éxitos rotundos, ensalzados por la crítica más exigente y aplaudidos por los públicos más diversos. Cualquiera diría que el cine italiano vive su edad dorada, una etapa floreciente en todos los órdenes. Pero no es así. Hay una misma palabra en labios de todos los hombres de cine: productores y artistas: "crisis".

La "Minerva Film", de Roma, se ha declarado en quiebra con un pasivo que se calcula entre cinco y siete mil millones de liras; la "Taurus", de Turín, ha seguido el mismo camino; muchas entre las más importantes casas productoras han licenciado técnicos y artistas con objeto de aligerar sus nóminas; los Bancos no parecen dispuestos a abrir nuevos créditos; por todas partes circulan viejas letras de cambio que no hay manera de hacer efectivas. [De 25 a 30.000 millones de liras en letras.]

—¿La antigua propiedad tenía un contrato con el Banco de Sierra y éste con la Protectora Urbana, que nosotros hemos respetado para la realización de las obras, dirigidas por el joven arquitecto don Diego Corral.

—¿Cuándo quedará a disposición del público?

—Queremos empezar en la temporada próxima; así es que, si ello es posible, estará terminado por el 14 de septiembre.

—¿Qué personalidad tendrá como empresa la S. A. Teatro de la Zarzuela?

—Será una empresa de las llamadas de local.

—¿Entonces?

—Dentro de unos días saldrán los pliegos de condiciones del concurso para las compañías de empresa. Pocos días, y el teatro Goya contará con empresa artística, posiblemente, por dos años, aunque la duración de este contrato no es todavía segura.

—¿Qué capacidad tendrá el nuevo teatro?

—Unas seiscientas butacas.

Preside el Consejo Fernández Ardevín; vicepresidente, Moreno Torroba; y consejeros Fernández Shaw, Calvo Sotelo, Ruiz Irujo, Tejedor, Leandro Navarro y los maestros Parada, Padilla y Bomo.

—Este Consejo es el que se ocupa de todo lo relacionado con el futuro teatro Goya?

—Así es—contesta Moreno Torroba—: el Consejo es una nueva fórmula de la antigua Junta de Obras de la Sociedad Anónima Teatro de la Zarzuela.

—Finalidad de la Sociedad Anónima con el subarrendo del cine Goya?

—Primordialmente, no habiendo idea de negocio, el de favorecer a los autores teatrales y al público con un teatro más.

MAURICIO LEHMANN va así la evolución de la escenografía para fechas inmediatas: "De día en día, los decorados tienen menos importancia. Deben servir para situar la hora de la acción, la luz-influencia del cine—constituye el elemento dominante en el teatro del futuro."

PARA ALFREDO DE VIGNY el teatro "es un pensamiento que se metamorfosea en máquina".

AL CINE lo que es del cine

ES CONVENIENTE ASOMARSE AL EXTERIOR

UNIESPARA ha salido por primera vez al exterior. Es como si dijésemos que ha tomado la alternativa. Los que estuvieron allí dicen que la fiesta española en el Ambassadeurs, de Cannes, con una tría para más de 400 personas, flores y champagne en cantidades industriales y atracciones por todo lo alto, fue de las que no se olvidan. Bien. Aun así, dicen que no lo fue nada, que con el cine, y ya lo dice que si, que tiene razón, pero que no olvide que festival viene de fiesta. Y si no hay más remedio que divertirse a la gente, divertirla bien. Porque, ya se sabe, con el champagne los negocios fluyen mejor. En el Ambassadeurs estaba la plana mayor de nuestros productores, y es de suponer que no habrán perdido el tiempo y, entre copa y copa, se habrán establecido contactos que puedan favorecer la difusión de nuestro cine por el mundo. Porque UNIESPARA—como UNIFRANCIA Y UNITALIA en sus naciones respectivas—es un organismo cuya finalidad es abrir caminos en los mercados exteriores.

UNIESPARA es el nombre para más allá de las fronteras, ya que dentro de casa se denomina GAFPE, que quiere decir Grupo Autónomo de Productores Cinematográficos Españoles. Porque la nueva entidad, como presupuesto necesario para una acción exterior eficaz, se propone conseguir nada menos que la unidad de acción entre todos los productores españoles. Su presidente, don José L. Navasquez, ha concretado así las finalidades del Grupo: "Organizarse en el interior, robustecerse, profesionalizar la industria de películas, conseguir un superior nivel de calidad, y, después, pensar en una presencia seria de nuestro cine en las pantallas del mundo." Un programa sensato, sin duda alguna.

Sobre la industria de producción de películas en España, un reciente y muy útil libro de Victoriano López García, Miguel Martín Prohariano y Antonio Cuevas nos da datos esclarecedores. Un ejemplo. A primeros del año 1955 había 56 empresas productoras de películas para una producción media de unos 50 films al año. En un reparto equitativo no tocan, pues, ni a una película por unidad. Treinta y cuatro de estas empresas son individuales y cuarenta y siete se dedican sólo a producción; únicamente doce tienen más de diez años de antigüedad. Conclusiones: Primero. Los estudios de rodaje y las empresas distribuidoras y exhibidoras no tiene parte activa en la producción de películas. Segundo. El grueso de la producción anual queda a cargo de empresas individuales, sin antigüedad en la industria y con una escasa capacidad económica. En resumen: atomización, inestabilidad, desorganización. Para remediar estos males, el GAFPE puede significar mucho, siempre que en la práctica no prevalezcan los intereses particulares de los grupos más poderosos.

Para UNIESPARA hay mucha tarea. El cine español desperdicia hoy evidente interés en el extranjero. El momento es propicio precisamente cuando se apunha la crisis en otras cinematografías. Repetidamente, en unas declaraciones, ha dicho Nieves Conde: "Estamos viviendo la gran oportunidad. Si no volvemos a meter la pata", dentro de cinco años podemos estar a la cabeza. Un prodigioso quizá demasiado optimista, pero que puede ser realidad. Lo que hace falta es eso, no "meter la pata". No desaprovechar los últimos éxitos internacionales, como hicimos después de "Bien venido, mi señor Marshall". Media docena de películas cada año, sencillas y de la vida nuestra, pueden hacer impacto fuera. Este podría ser el "slogan": frente a la "superproducción", la "sobria producción". Menos dinero y más inteligencia. La coyuntura es buena, y el sabe aprovecharse, podrán abrirse brechas en mercados hasta ahora inaccesibles. Los recientes acuerdos con Italia y Alemania pueden favorecer la difusión de nuestras películas en esos países. Y hay que ganar, sobre todo, los mercados de Hispanoamérica, que, inexplicablemente, no son nuestros. Para el lanzamiento adecuado podrían ser útiles las experiencias de UNITALIA, que ha conseguido que las películas italianas hagan la competencia comercial en las pantallas españolas al mismo cine americano. No se trata, claro está, de minisueños excesivos ni de buscar a toda prisa un par de "estrellas" con mucho "sex" para hacer la competencia a la Loren y a la Lolobrigida. Hay que buscar otra línea en la propaganda, pero sin olvidar que aquellas inolvidables Semanas del Cine Italiano fueron la primera cabeza de puente de una penetración que está dando aquí sus frutos.

Florentino BORJA

EL MUNDO ES UNA CINTA

ESPARA

NO SE HACE "EL CID"—No se ha hecho ya, al menos por ahora. La casa coproductora italiana se ha echado atrás en el último momento. Rabal se ha aferrado su barba de Rodrigo y Rafael Gil ha empezado a preparar "Un traje blanco".

VIAJEROS.—Nuevos personajes del cine han pasado por Madrid. Es oclosa la mención de Grace Kelly, porque la princesa de Mónaco pertenece ya a otro espectáculo. Danny Kaye llegó como embaajador extraordinario del U. N. I. C. E. F. (Fondo de las Naciones Unidas para la infancia). En la inevitable rueda de Prensa, el famoso cómico no se acordó, precisamente, buen humor.

Está en Madrid Abbadie D'Arrest, el cineasta francés que trabaja en la Argentina y a quien el cine español debe "La traviesa molinera", la mejor adaptación que se ha hecho hasta ahora de "El sombrero de tres picos", filmada antes de nuestra guerra.

ARGENTINA

DEPURACIONES EN EL CINE ARGENTINO.—Algunos de los mejores directores e intérpretes del cine argentino han sufrido persecución por el nuevo régimen argentino. Los famosos directores Luis César Amadori y Hugo del Carril fueron encarcelados y procesados, pero los Tribunales dictaron su absolución con todos los pronunciamientos favorables. Igual ha sucedido con los hermanos Montali, los princi-

ales productores argentinos, propietarios de Argentina Sono Film. Otros artistas viven en el exilio. Lila Landini actúa en la radio de Montevideo y va a marcharse a Italia. Tita Merello, ante la prohibición de trabajar en su país, ha expresado su deseo de trasladarse a España.

INGLATERRA

INGRID Y ROSELLINI, PERO SEPARADOS.—Ingrid Bergman y Roberto Rossellini se han instalado provisionalmente en Londres. El va a dirigir "Sea Wolf and Biscuit", una película inglesa que tendrá como protagonista a Richard Burton. Ella interpretará en Inglaterra "Anastasia", bajo la dirección de Anatol Litvak.

ESTADOS UNIDOS

AUDREY HEPBURN, GARY COOPER Y MAURICE CHEVALIER, EN LA MISMA PELICULA.—Buena cabeza de cartel! Estos "tres grandes" del cine interpretarán este verano la película "Arlene", con un director, también de primera categoría: Billy Wilder. El film se rodará, en su mayor parte, en París.

RITA HAYWORTH—ISADORA DUNCAN.—Rita Hayworth se ha metido a productora. Y, probablemente, su primera película en esta nueva actividad será un film biográfico sobre Isadora Duncan, en el que, claro está, asumirá el papel de protagonista.

LA NUEVA ESCENOGRAFIA EN SUECIA DEL NEOCLASICISMO AL EXPRESIONISMO

VERSIONES COLORISTAS Y VIOLENTAS PARA LA TRAGEDIA CLASICA



unos personajes que parecían salir de un dibujo primitivo.

El pintor Otto Eköhl ha creado algunos decorados sugestivos, como los de "El animal de presa", de Karl Ragnar Gierow. Una orientación abstracta y puritana caracteriza a Carl Johansson-Gloffe, que compuso en 1950 un cuadro magnífico de color y de forma para "Brand", de Ibsen. Un poco después volvió a llamar la atención con sus decorados para "Hamlet". El más caprichado de todos quizá sea Knut Strom, que después de algunos años de estudio en Düsseldorf, fijó su residencia en Göteborg. Es un artista tan amplio como dúctil. Con igual fuerza se manifiesta en cierto claroscuro de visionario que en los decorados más violentamente simplificados y estilizados.

Su hijo Carl-Johan Strom se inició con una serie de decorados demasiado brutales, pero inolvidables, para "Calligula", de Camus.

Ilustra estas líneas uno de los decorados de Gloffe para "Brand", de Ibsen.

LA ESTAFETA LITERARIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Cada semana encontrará usted todas las novedades de la vida literaria y artística. Informes de editores, notas de librerías, exposiciones, noticias del teatro, el cine, el circo, discotecas. Entrevistas. Reportajes. Correo nacional. Valla del exterior, etc.

Relene el boletín adjunto y envíelo a: LA ESTAFETA LITERARIA, Montesquiza, 2. Madrid.

Nombre

Dirección

Me suscribo a LA ESTAFETA LITERARIA por

Un año

Seis meses

TARIFAS DE SUSCRIPCION:			
ESPARA	1 año 100 pesetas.	6 meses 50 pesetas	
AMERICA Y PORTUGAL	1 " 100 "	6 " 50 "	
OTROS PAISES	1 " 125 "	6 " 90 "	

Las suscripciones se pagarán a reembolso al comienzo de las mismas.

Al vencimiento de cada suscripción se entenderá automáticamente prorrogada de no recibir orden en contrario.

BARCELONA ORGANIZA UN HOMENAJE A SANTIAGO RUSIÑOL

EMPUÑANDO UNA GUITARRA
ganó un premio en el concurso
de "cante jondo" en Granada

LA FIGURA DEL AUTOR
del "L'Auca del señor Esteve",
evocada por su hija

Alfonso XIII le nombró "jardinero
mayor" de todos los jardines reales



Santiago Rusiñol

Dona María Rusiñol de Planas, hija del creador de la figura del "Señor Esteve", nos habla amablemente. Amplio salón ennoblecido. Dos retratos paternos. Un gran lienzo con un temario de jardines de Aranjuez. En una vitrina, miniaturas, abanicos, restos del "fin de siglo". Un sol modernista. La claridad del paseo de Gracia barcelonesa —república en las ventanas.

—¿Cómo nació la idea del homenaje a Santiago Rusiñol?

—Del éxito obtenido en la representación, por eminentes personalidades de nuestro mundo cultural y social, de una obra de mi padre en el teatro Vil·la. Se pensó, entonces, un programa más ambicioso para exaltar su figura. Hoy se lleva a cabo el proyecto, coincidiendo con el XXV aniversario de su muerte.

—¿En qué consistirá el homenaje?

—En el teatro Lliure se representará "L'Auca del señor Esteve". Los papeles se los repartirán personalidades destacadas de Barcelona. El catedrático don José María Pi y Suñer; el maestro Toldrà; el novelista Sebastián Juan Arbó; el editor Janés, etc. Los artistas profesionales se han querido sumar al homenaje. Así la famosa actriz Emilia Barró, que estrenó, precisamente, la obra. María Vila, Conchita Badia, Mercedes Capis, y un rasgo muy emotivo. El actor don Enrique Borrás, que ha estado últimamente muy delicado de salud, ha dicho que, aunque tengan que sacarlo en brazos, tomará parte en el homenaje.

—¿Qué parte tomarán en el homenaje las entidades artísticas y oficiales de Barcelona?

—Usted no ignora que en la obra sale una procesión y un desfile de autoridades. Pues bien; será el desfile auténtico; las entidades artísticas con sus banderas y pendones, con sus jefes Directivos en pleno, saldrán a la escena. Hasta con los gigantes y cabezudos de la ciudad.

—¿Sobre qué tema se basa más inti-

mi. Ahora le preguntamos por sus recuerdos paternos.

—¿Qué recuerdo infantil tiene usted de Santiago Rusiñol?

—El de un enfermo, pero con una enorme alegría; con una profunda vitalidad. La llama del arte lo mantenía. A veces, hacía un pequeño con sus medicinas y, poniéndose debajo del brazo, se marchaba a Italia; a París; a Portugal. Nunca le dejaban sus dolencias en sus viajes, como jamás empuñó con sus sufrimientos su fino humorismo.

—¿Qué amaba más, la literatura, la pintura o el teatro?

—Indudablemente, la pintura. Escribió, para él, era un juego. Empezó con unos artículos para "La Vanguardia", recogidos, después, en un volumen. Una especie anticipada de correspondencia periodística. En París hizo amistad con Zuloaga, siendo su padrino de boda cuando el pintor vasco se casó con la hija de Tomás, el famoso empresario del "Moulin Rouge". La capacidad am-

—¿Qué calidad era más acusada en Santiago Rusiñol?

—Su enorme simpatía. Verá usted. Durante el concurso de "Cante Jondo" celebrado en Granada y organizado por el Ayuntamiento de Granada y Zuloaga, se sentó en una silla de enea, cogió una guitarra y se cantó unas coplas flamencas con tanta gracia, que le dieron el "Primer Premio Humorístico". Así era.

—¿Cómo sabía llegar al alma popular?

—En una modesta fonda de Aranjuez, en la pared pintó, por capricho, un jardín. Los propietarios le han puesto un marco empotrado en el muro. No falta nunca a su lado, un ramo de flores del tiempo.

—¿Qué parte tomarán en el homenaje las entidades artísticas y oficiales de Barcelona?

—Usted no ignora que en la obra sale una procesión y un desfile de autoridades. Pues bien; será el desfile auténtico; las entidades artísticas con sus banderas y pendones, con sus jefes Directivos en pleno, saldrán a la escena. Hasta con los gigantes y cabezudos de la ciudad.

—¿Sobre qué tema se basa más inti-

mi. Ahora le preguntamos por sus recuerdos paternos.

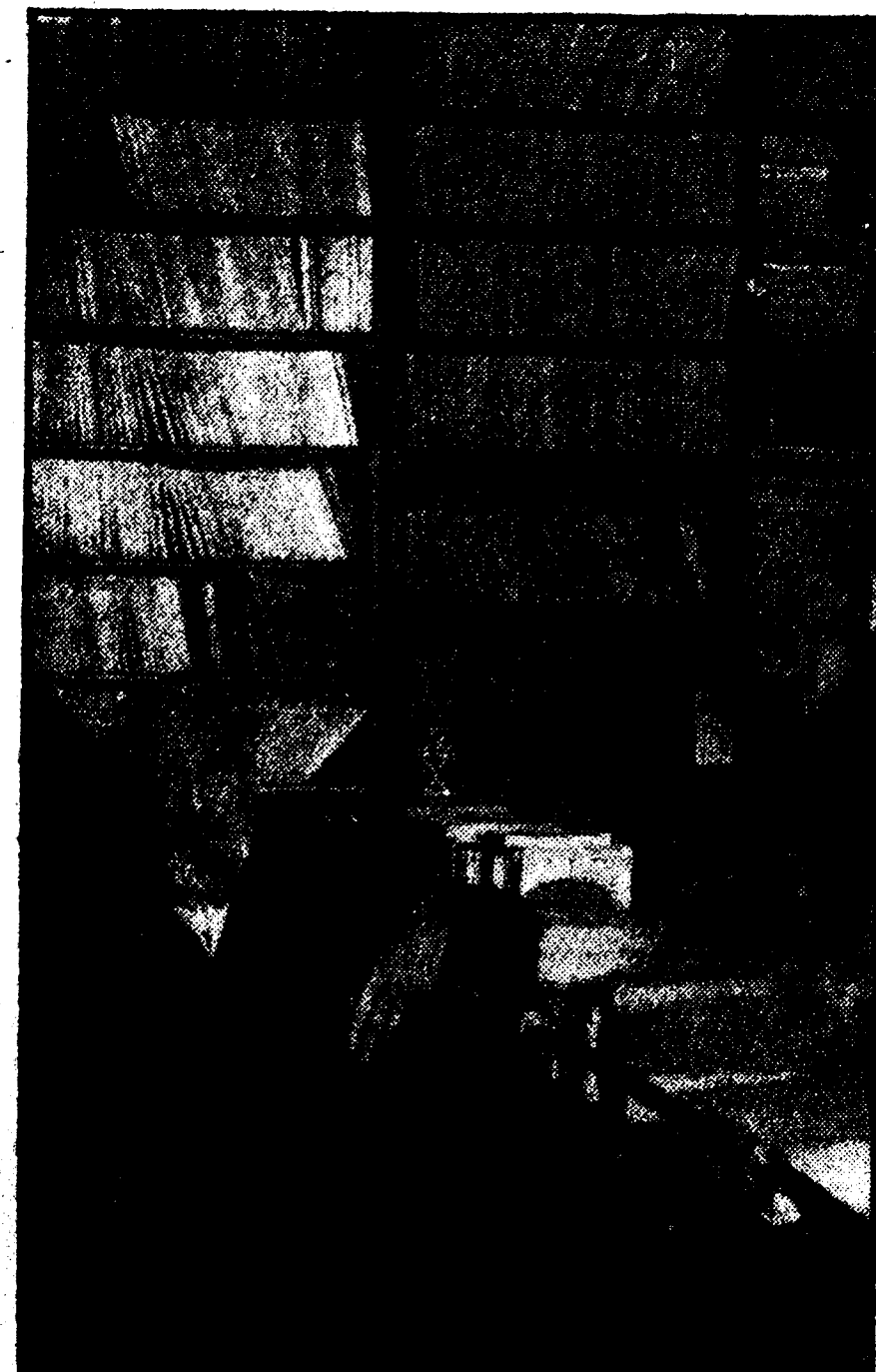
—¿Qué recuerdo infantil tiene usted de Santiago Rusiñol?

—El de un enfermo, pero con una enorme alegría; con una profunda vitalidad. La llama del arte lo mantenía. A veces, hacía un pequeño con sus medicinas y, poniéndose debajo del brazo, se marchaba a Italia; a París; a Portugal. Nunca le dejaban sus dolencias en sus viajes, como jamás empuñó con sus sufrimientos su fino humorismo.

—¿Qué calidad era más acusada en Santiago Rusiñol?

—Su enorme simpatía. Verá usted. Durante el concurso de "Cante Jondo" celebrado en Granada y organizado por el Ayuntamiento de Granada y Zuloaga, se sentó en una silla de enea, cogió una guitarra y se cantó unas coplas flamencas con tanta gracia, que le dieron el "Primer Premio Humorístico". Así era.

—¿Cómo sabía llegar al alma popular?



En la librería de López, donde pasó media vida. (Foto Torrents.)

los de mi padre era enorme. Fue amigo de Echegaray, de Rubén Darío, de Baroja, de Valle Inclán, de Unamuno...

—¿Cómo compaginaban la alegría de Rusiñol con la seriedad del rector sal-

—Muy bien. Por cierto que hicieron un viaje juntos a Italia. Fueron invitados por el Gobierno italiano para que visitasen los frentes de la guerra del 14. Los pilotos de la naciente aviación les invitaban a volar. Don Miguel se negó, alegando que no era serio, a su edad, esos ejercicios. Mi padre lo replicó. "Al contrario, don Miguel. Los jóvenes son los que no deberían tomar parte en esas aventuras. Nosotros, los maduros, debemos sumar todas las experiencias de la vida." Y se montó, valientemente, en el aparato.

—¿Le oye usted esa experiencia aviatoria?

—Sí, señor. Cuando le quisieron amarrar al asiento, se negó, con su fina ironía, diciendo: "No se molesten, señores. Cuando esté en las nubes les prometo que no semé ni ocurrirá bajar."

—¿Cómo pintor, ¿qué temario le gustaba más?

—Sin duda alguna, pintar jardines. Por cierto que se negó a pintar los de Londres. Decía que eran demasiado fríos; geométricos y, razonadores. Lo mismo le dijo al Rey cuando quiso que pintara en la Granja. El se encontraba a gusto en Aranjuez; en Granada, en Sevilla. Ahora recuerdo una cosa simpática. Don Alfonso XIII, muy amigo suyo, quería otorgarle un título nobiliario. El siempre se negaba, sonriendo. Durante una carrera de caballos, Su Majestad le dividió confundido entre el público. Dejó la tribuna de honor y se le acercó, diciéndole: "Ya tengo el título para usted. Le nombro 'Jardinero Mayor' de todos los jardines reales." Mi padre aceptó. Sólo el Rey y él podían entrar en los jardines en coche.

—¿Qué calidad era más acusada en Santiago Rusiñol?

—Su enorme simpatía. Verá usted. Durante el concurso de "Cante Jondo" celebrado en Granada y organizado por el Ayuntamiento de Granada y Zuloaga, se sentó en una silla de enea, cogió una guitarra y se cantó unas coplas flamencas con tanta gracia, que le dieron el "Primer Premio Humorístico". Así era.

—¿Cómo sabía llegar al alma popular?

—En una modesta fonda de Aranjuez, en la pared pintó, por capricho, un jardín. Los propietarios le han puesto un marco empotrado en el muro. No falta nunca a su lado, un ramo de flores del tiempo.

—¿Qué parte tomarán en el homenaje las entidades artísticas y oficiales de Barcelona?

—Usted no ignora que en la obra sale una procesión y un desfile de autoridades. Pues bien; será el desfile auténtico; las entidades artísticas con sus banderas y pendones, con sus jefes Directivos en pleno, saldrán a la escena. Hasta con los gigantes y cabezudos de la ciudad.

—¿Sobre qué tema se basa más inti-

mi. Ahora le preguntamos por sus recuerdos paternos.

—¿Qué recuerdo infantil tiene usted de Santiago Rusiñol?

—El de un enfermo, pero con una enorme alegría; con una profunda vitalidad. La llama del arte lo mantenía. A veces, hacía un pequeño con sus medicinas y, poniéndose debajo del brazo, se marchaba a Italia; a París; a Portugal. Nunca le dejaban sus dolencias en sus viajes, como jamás empuñó con sus sufrimientos su fino humorismo.

—¿Qué calidad era más acusada en Santiago Rusiñol?

—Su enorme simpatía. Verá usted. Durante el concurso de "Cante Jondo" celebrado en Granada y organizado por el Ayuntamiento de Granada y Zuloaga, se sentó en una silla de enea, cogió una guitarra y se cantó unas coplas flamencas con tanta gracia, que le dieron el "Primer Premio Humorístico". Así era.

—¿Cómo sabía llegar al alma popular?

ciendo; "pero él amaba tanto a las de Aranjuez, que quiso morir en la delicadeza de sus fragancias."

—Su padre, tan ligado al mundo social y popular, ¿no sospechó, antes de morir, el cambio político de España?

—Pues verá, él, tan inteligente, estaba, sin embargo, negado para la política. Probablemente tenía en el dormitorio de su hospedaje, en Aranjuez, un crucifijo. Un día advirtió que había desaparecido y estaba, en su lugar, un anuncio de papel: "Bambú". Inquirió la causa de este cambio.

—¿Verá usted, don Santiago —le indicaron—. Es que se ha proclamado la República...

Bajo ese anuncio de papel Bambú moría Santiago Rusiñol, figura singular del modernismo, espíritu agudo e irónico, mientras el buen Dios, como vino, abría las flores de los jardines de Aranjuez, que él había amado con pasión.

Natalio MANZANO

«UNO ES TESTIGO Y PARTE»

MI viejo director: ¡Nada! Papeles, más papeles, y no ha habido manera de encontrar la copia. Pero, palabra más, palabra menos, esto debió de ser la carta para presentación de CUATRO DE FAMILIA que, a su debido tiempo, mandé a:

MARIA TERESA Y JOSE MANUEL LARA

Con esta, y en apretado fajo, para que no se desmanden por el camino, se envía unos tipos, lo menos cinco, de aquellos de novela al viejo modo, es decir: con su nitidez de nombre y apellidos, edad, naturalza, profesión y sexo, y sin duda capaces de encasillamiento en Registro Civil, lista de fero, censo electoral o padrón de vecinos.

Las últimas palabras de una conciencia se escribieron para "prometer esta simple novela, sin espíritos, sin método ni psicología, sin libertades. ¿Su título?" Como rubrica, resistiendo a la despedida, afirmé: LOS DESCONTENTOS, CUATRO DE FAMILIA.

De aquel propósito a este cumplimiento, ¡cómo ha llevado! Hay cosas que así, por carta... Dignos que, en atención a compromisos anteriores, publiqué "Tierras de España, Fantasia en la plaza, Angélica, y una obra titulada que, por editor es, candorosamente claro, no me da la gana de recordar aquí. Y entre las muchas mudanzas, la aparición, tal vez estrella, insospechadamente, repentina y altísima, de nuestra amistad. No sé, ante vosotros, cómo se manifestaría, ni quiero figurarme. Con el corazón no se juega; esto no es novela.

En cuanto a mí, ya desesperado, porque la amistad nace de padres jóvenes y como fruto de adolescencia: aspera, desinteresada, tan exigente y sin cautela, que bien se la soñaría regalo de paraiso; inmerecido, pero más regalo.

Aquella mañana, de seco aire espejante, apenas templado por las aguas y el espaldar sin rosas de una terraza de café, María Teresa vestía de blanco. Le veía el color de blanco, por muchos años todavía. Pero José Manuel, 27, yo: dos "viejos" de aquellos del 36.

La delicada insistencia, la paciencia y nuestros mil inclinaciones a que continuáramos publicando LOS DESCONTENTOS, al fin coherentes, me han traído de cabeza para darsela a todos estos personajes. Quizá una experiencia: no habría dos seres inicialmente más distanciados en punto a novela que tú —José Manuel— y yo. Sin duda a María Teresa le debemos tú y yo, y conmigo una serie de escritores españoles, la salida a partir camino: un mayor riesgo en favor de nuestras letras, por parte del editor; un reconocimiento del destino, a público, al escribir la obra, desde el punto de vista del autor. Verdaderamente creo que hoy estamos tú y yo más cerca de la novela que cuando nos conocimos. Porque... ¡falta celebrada novela que pulsa por ahí!

CUATRO DE FAMILIA, ¿condará el punto conveniente? Esto descomos probar. No es una versión para pobres. Exige del lector. Pero con llevadera exigencia de novela. Quien no resista ni el mínimo esfuerzo de un atento leer, como persona seguramente es merecedora de respeto; como lector, a mí no me interesa; a ti, José Manuel, editor caudaloso, te comprometo.

En las páginas de CUATRO DE FAMILIA surgen, se mueven, bien y padecen unos cien personajes. Cuentan, desde el capítulo primero; cincuenta, quizá más, con radical mudanza de sus destinos en el breve tiempo que se les deja andar la órbita propia de esta novela. Un tiempo corto, pero de temporal. Uno de esos momentos de tensión en los que un hombre puede vivir, y de hecho vive, unos enteros de la noche a la mañana.

Subrayo el número de personajes porque a esta novela yo la catalogaría "novela de pasaje humano", de pasaje, sus personajes se levantan y viven con relaciones de familia. Como los CUATRO DE FAMILIA, a cada paso presentes y protagonistas de la ficción: don Camilo anima 13 de los 16 capítulos que trocean el relato; Adhelma, la esposa, interviene en siete; su hija Catalina, en 13, y asimismo por 13 capítulos entra y sale un muchacho, Alonso, novio de Catalina.

Entre protagonistas y comparsa, cuenta soñadores de muy

—Si tuviera que definirme no diría que soy catedrático ni nada. Me definiría como "artista".

—Artista.

—El músico necesita un aprendizaje técnico, prolongado y difícil. Le hace falta la oportunidad del maestro. Un joven de dieciocho años también puede ser pintor. La poesía es una manifestación semejante de un deseo de creación. Solo que más asequible para mí.

—Poeta, poeta.

Este diálogo con Gerardo Diego no es esencial. Yo le había preguntado: ¿Justifica el egoísmo en el creador?

Entonces él empezó: "Si tuviera que definirme. No, no es una definición para situarle ya de entrada. Empezó así porque quisiera hermanar un mismo padecer por... Don Gerardo Diego Cendoya: humano."

—¿Justifica el egoísmo en el creador?

—Sí. El creador puede sacrificar muchas cosas.

Luego va a lo particular. "Si he formado una familia no debe sacrificarse a su necesidad de aislamiento." "Si los años hacen ruido, se puede continuar otro día."

—¿Está al tanto de la actualidad?

—Los tres periódicos diarios. Eso quiere decir que dedico a enterarme de lo que pasa una hora al día. Actualidad internacional, política, novedades, colaboraciones.

—¿Se ocupan ahora más en el extranjero de nuestro momento literario?

—Más que de un modo efectivo, con

—Si tuviera que definirme no diría que soy catedrático ni nada. Me definiría como "artista".

—Artista.

—El músico necesita un aprendizaje técnico, prolongado y difícil. Le hace falta la oportunidad del maestro. Un joven de dieciocho años también puede ser pintor. La poesía es una manifestación semejante de un deseo de creación. Solo que más asequible para mí.

—Poeta, poeta.

Este diálogo con Gerardo Diego no es esencial. Yo le había preguntado: ¿Justifica el egoísmo en el creador?

Entonces él empezó: "Si tuviera que definirme. No, no es una definición para situarle ya de entrada. Empezó así porque quisiera hermanar un mismo padecer por... Don Gerardo Diego Cendoya: humano."

—¿Justifica el egoísmo en el creador?

—Sí. El creador puede sacrificar muchas cosas.

Luego va a lo particular. "Si he formado una familia no debe sacrificarse a su necesidad de aislamiento." "Si los años hacen ruido, se puede continuar otro día."

—¿Está al tanto de la actualidad?

—Los tres periódicos diarios. Eso quiere decir que dedico a enterarme de lo que pasa una hora al día. Actualidad internacional, política, novedades, colaboraciones.

—¿Se ocupan ahora más en el extranjero de nuestro momento literario?

—Más que de un modo efectivo, con

—Si tuviera que definirme no diría que soy catedrático ni nada. Me definiría como "artista".

—Artista.

—El músico necesita un aprendizaje técnico, prolongado y difícil. Le hace falta la oportunidad del maestro. Un joven de dieciocho años también puede ser pintor. La poesía es una manifestación semejante de un deseo de creación. Solo que más asequible para mí.

—Poeta, poeta.

Este diálogo con Gerardo Diego no es esencial. Yo le había preguntado: ¿Justifica el egoísmo en el creador?

Entonces él empezó: "Si tuviera que definirme. No, no es una definición para situarle ya de entrada. Empezó así porque quisiera hermanar un mismo padecer por... Don Gerardo Diego Cendoya: humano."

—¿Justifica el egoísmo en el creador?

—Sí. El creador puede sacrificar muchas cosas.

Luego va a lo particular. "Si he formado una familia no debe sacrificarse a su necesidad de aislamiento." "Si los años hacen ruido, se puede continuar otro día."

—¿Está al tanto de la actualidad?

—Los tres periódicos diarios. Eso quiere decir que dedico a enterarme de lo que pasa una hora al día. Actualidad internacional, política, novedades, colaboraciones.

—¿Se ocupan ahora más en el extranjero de nuestro momento literario?

—Más que de un modo efectivo, con

—Si tuviera que definirme no diría que soy catedrático ni nada. Me definiría como "artista".

—Artista.

—El músico necesita un aprendizaje técnico, prolongado y difícil. Le hace falta la oportunidad del maestro. Un joven de dieciocho años también puede ser pintor. La poesía es una manifestación semejante de un deseo de creación. Solo que más asequible para mí.

—Poeta, poeta.

Este diálogo con Gerardo Diego no es esencial. Yo le había preguntado: ¿Justifica el egoísmo en el creador?

Entonces él empezó: "Si tuviera que definirme. No, no es una definición para situarle ya de entrada. Empezó así porque quisiera hermanar un mismo padecer por... Don Gerardo Diego Cendoya: humano."

—¿Justifica el egoísmo en el creador?

—Sí. El creador puede sacrificar muchas cosas.



Gerardo Diego habla en público y trabaja en la soledad de su despacho.



de debe, en primer lugar, a una razón real de la calidad de nuestra literatura actual, y después, a subsanar un atraso de información.

—¿La tendencia a emplear expresiones cotidianas y populares?

—Los modismos populares tienen grandes posibilidades expresivas en sentido emocional. Esto no es ningún invento, y tiene sus peligros. El prosaísmo, a veces, choca con el lector selecto. Sin embargo, otras acierta.

Nació en 1896, o sea, que tiene sesenta años. No lo parece, como tampoco don Gerardo Diego parece un poeta, un pianista o un académico. Nació en Santander y vivió tres años en Soría y ocho en Gijón. De Soría me fui hace muchos años. Cuando estuve allí había unos 8.000 habitantes, ahora, creo que pasan de los 20.000. Por eso he podido hablar de su ambiente intelectual actual. Antes había su pequeño grupo muy activo. Entonces se inauguró el Ateneo y la Biblioteca. Yo di un ciclo de conferencias sobre "Historia de la música de piano" y organizamos también unas representaciones teatrales (Historia del Teatro Español) con taquilla.

—¿Y en Gijón?

—El asiluriano es muy agudo, muy inquieto. Fundó un Ateneo Obrero. Cada nuevo millar de habitantes de su biblioteca organizaba una conferencia. Por allí pasaron Gabriel Miró, Valle Inclán, Ramón Gómez de la Serna, Menéndez Pidal, Pérez de Ayala...

Me quedo corto. Su obra: "Imagen", "Manual de Espumas", "Paraiso", "Visceral", "Versos humanos"... Su obra abraza a tantos y a tantas cosas. Das cosas de Dios en el hombre: creación y entrega. Si me quedo lamentablemente chico y pequeño con Gerardo Diego.

—¿Los de ahora, ¿y los de antes de ahora?

—Un panorama rico. No hay monotona. Los cinco últimos años no importan en el sentido de orientación, de tendencia.

—¿Cómo son?

—Hace cuatro o cinco años. Angel Crespo los presentó en una conferencia. Los poetas de Guadalajara, Cáceres, La Mancha... una poesía realista, libre de forma, de mucha emoción humana. Una poesía de tipo colectivo, con preocupación social.

—¿Y Angel Crespo?

—El poeta ateo?

—Chalino, chambrero, vida noctambula, bohemio, tendencia a lo extravagante. Reaccionaban exteriormente contra la normalidad de la vida. 1930.

—¿Ustedes?

—Hace veinticinco años nos dimos cuenta de que la integración debía sustituir a la evasión. Nos fundamos en una formación cultural y en la eficiencia del trabajo.

—¿Y ahora?

—Hay una reacción contra esta última postura. Naturalmente. No se comprende, por ejemplo, el poeta profesor. Gerardo Diego tiene unos quince libros de poesía sin publicar. ¿Cuándo? "Necesitaré iniciar una especie de plan quinquenal". Sus títulos: "Amor solo" (premio Ciudad de Barcelona de hace tres años); "Sonetos" y "Canciones"; a Violante; "Santander", poesía religiosa; "Versos divinos"; "La suerte o la muerte", sobre el toro.

—¿Toro o torero?

—¿Toro o torero?

—Entre animal y hombre, atiende en mi poesía más al hombre. Ahora "La suerte o la muerte" es, en conjunto, un gran poema del toro.

Fernando M. ETCHEVERRY

Nuevos correspondientes de la de BELLAS ARTES

DOS NUEVOS ACADEMICOS correspondientes: los señores don Jaime Miró, en Palma de Mallorca, y don Fernando Benítez, en Navarra.

El primero es escultor y profesor de la Escuela de Artes y Oficios en la capital de la isla. Sus obras pueden contemplarse en toda la geografía balear: el monumento al arquitecto Luis Salvador de Austria, los conmemorativos en el aeropuerto militar de Palma, el monumento a los Caídos de Felanitx, otro a la Inmaculada Concepción... Luego su obra se encamina a la imaginaria, y los "pasos" de varias cofradías llevan su firma.

La Agrupación Coral de Cámara de Propina tiene en su repertorio varias composiciones del compositor y músico don Fernando Benítez. Fue premiado hace poco tiempo en el concurso-homenaje a Gerardo Diego, y en su haber tiene el Premio Nacional de Música. Ex-pensado en la Academia de Bellas Artes de Roma, ha trabajado después con intensidad. Entre sus obras más importantes destacan el "Poema sinfónico", "Cuartetos de arco y piano", y últimamente la composición que le dio el premio con mención extraordinaria en

Una cámara sepulcral ibérica, anterior en cuatrocientos años a Jesucristo, ha sido descubierta a 128 kilómetros de Jaén

JAÉN.—(Crónica especial de nuestro correspondiente Mariano Bravo). En el pueblito de Iturbide, a 128 kilómetros de esta ciudad, se han llevado a cabo importantes exploraciones arqueológicas por la señorita Concepción Fernández Chucharro, de la Universidad de Sevilla, que han dado por resultado el descubrimiento, entre otros importantes hallazgos, de una cámara sepulcral ibérica del siglo IV antes de Jesucristo, con restos de pinturas murales y misteriosos objetos y urnas funerarias.

Un metro setenta y dos centímetros de longitud y una treinta de ancho por un metro setenta y tres centímetros de altura.

Dentro de la mencionada cámara fueron hallados los siguientes objetos: numerosos vasijas, varas de ellas cinerarias, con huesos y fragmentos muy desmenuzados de armas, entre ellos espadas, lanzas y herrajes del alabastro de un caballo que vivió, como está, como su dueño, enterrado en lugar inmediato, en los tiempos de Anibal.

Varios platos y vasos de cerámica, con curiosos dibujos, y fragmentos de un casco de hierro, con orificios junto al borde y bodeques con remache, de tipo céltico, así como fragmentos de ornamentos y una hebilla de bronce de tipología muy semejante a las actuales. La cámara sepulcral está enterrada con cal puntiforme, con adornos con motivos geométricos a base de semicírculos en-

oristo, de cultura ibérica con influencias punicas.

Por cierto, que junto a esta cámara fue encontrada una curiosa vasija cineraria infantil, en forma de orella, con tenedores huecos y cerillas de un niño, y, entre ellos, una tibia de cerrojo, que seguramente sería el juguete preferido del pequeño, pues sabido es que este juego de la "tibia" era muy usual en la antigüedad. Igualmente se usaba como amuleto en los pequeños.

También han sido hallados restos de indumentaria guerrera, una espada de más de medio metro de longitud y anchura hoja, así como en las proximidades de este lugar, varias piezas de molino de trigo ibérico: una bala esteroidal de piedra, un ánfora de grandes dimensiones, al parecer, ibérica, y otra ánfora, esta punica, también muy interesante, y una original pieza de cobre, que parece como instrumental de cirugía de aquellos remotos tiempos, con curioso extremo



La figura polifónica de Santiago Rusiñol fue vista así por un dibujante palmeño.